

Bruks- och monteringsanvisning Induktionshällar



Läs **ovillkorligen** bruks- och monteringsanvisningen före uppställning, installation och idrifttagning. På så vis skyddar du dig samt undviker skador på produkten.

Innehåll

Säkerhetsanvisningar och varningar	7
Hållbarhet och miljöskydd	15
Installera	16
Säkerhetsanvisningar för inbyggnad	16
Extra säkerhetsanvisningar för frånluftsdrift	17
Extra säkerhetsanvisningar för Plug&Play-drift	18
Ytterligare säkerhetsanvisningar för ovanpåliggande inbyggnad	19
Ytterligare säkerhetsanvisningar för planmonterad installation	19
Säkerhetsavstånd	20
Driftalternativ	23
Monteringsexempel	23
Plug&Play-adapterns mått	25
Inbyggnadsmått för ovanpåliggande montering	26
KMDA 7272-1 FR	26
KMDA 7272-1 FL	27
Frånluft och styrd cirkulationsdrift	28
Plug&Play-drift	30
Inbyggnadsmått för planmontering	32
KMDA 7272-1 FL	32
Frånluft och styrd cirkulationsdrift	33
Plug&Play-drift	34
Anslutning till fönsterkontakt, om sådan behövs	35
Ovanpåliggande montering av hällenvid frånluft och styrd cirkulationsdrift	37
Förbereda bänkskivan för ovanpåliggande montering med frånlufts- och styrd cirkulationsdrift	37
Ovanpåliggande montering av hällen vid frånluft och styrd cirkulationsdrift ..	37
Ovanpåliggande montering av hällenvid Plug&Play	37
Förbereda bänkskivan för ovanpåliggande montering med Plug&Play	37
Ovanpåliggande montering av hällen med Plug&Play	38
Planmontering av hällenvid frånluft och styrd cirkulationsdrift	39
Förbered bänkskivan för planmonterad installation med frånlufts- och styrd cirkulationsdrift	39
Planmontering av hällen vid frånlufts- och styrd cirkulationsdrift	39
Planmontering av hällenvid Plug&Play	39
Förbereda bänkskivan för planmonterad installation med Plug&Play	39
Planmontering av hällen vid Plug&Play	40

Bakväggens ursnitt utan bormall	42
Skapa en utskärning i bakväggen för ovanpåliggande montering och ett installationsavstånd (vertikalt) mellan produktens ovansida och Plug&Play-adapterns lägsta punkt på 200 mm	42
Skapa en utskärning i bakväggen för planmontering och ett installationsavstånd (vertikalt) mellan produktens ovansida och Plug&Play-adapterns lägsta punkt på 200 mm	43
Skapa en utskärning i bakväggen för ovanpåliggande montering och ett installationsavstånd (vertikalt) mellan produktens ovansida och Plug&Play-adapterns lägsta punkt på 210 mm	43
Skapa en utskärning i bakväggen för planmontering och ett installationsavstånd (vertikalt) mellan produktens ovansida och Plug&Play-adapterns lägsta punkt på 210 mm	44
Elanslutning.....	46
Produktbeskrivning.....	48
Din håll	48
Medföljande tillbehör.....	50
Manöverpanel	51
Fakta kokzoner	52
Powermanagement.....	54
Användning.....	54
Komponenter	55
Fettfilter.....	55
Kolfilter	55

Innehåll

Specialfunktioner.....	55
Permanent kastrulligenkänning.....	55
Avkänning av kastrullstorlek	55
Hällens effektlägen	55
Hällens boosterläge.....	55
Stop&Go	55
Uppkokningsautomatik	56
Timer	56
Driftspärr.....	56
Funktionsspärr.....	56
Recall	56
Varmhållning.....	56
Con@ctivity.....	56
Styrd cirkulationsdrift.....	56
Plug&Play-drift.....	56
Fläktens effektlägen.....	56
Fläktens boosterläge	57
Funktionen Fortsatt drift.....	57
Drifttidsräknare	57
Inställningar	57
Demoläge.....	57
Restvärmeindikering.....	57
Säkerhetsavstängning.....	57
Överhettningsskydd	58
Hälldata	58
Extra tillbehör.....	58
Idrifttagning.....	59
Packa upp hällen.....	59
Första gången hällen rengörs.....	59
Använda hällen första gången.....	59
Använda fläkten första gången	59
Användning.....	60
Säkerhetsanvisningar för användning.....	60
Koppla in hällen.....	60
Stänga av kokzon/häll	60
Hällens effektlägen.....	61
Ställa in effektläge	61
Inställning av effektläge – mellanlägen.....	61
Ändra effektläge	61
Booster	61
Aktivera Booster.....	61
Avaktivera boosterfunktionen	61

Aktivera och avaktivera Stop & Go-funktionen.....	61
Uppkokningsautomatik.....	61
Aktivera uppkokningsautomatik.....	62
Avaktivera uppkokningsautomatik.....	62
Timer	62
Ställa in timertider	62
Ställa in äggklockan	63
Ändra äggklockans tid	63
Radera äggklockans tid	63
Ställa in avstängningstid	63
Ändra avstängningstid.....	63
Radera avstängningstid.....	63
Ställa in flera avstängningstider.....	63
Visa avstängningstider	64
Använda timerfunktioner samtidigt.....	64
Driftspärr.....	64
Aktivera driftspärr	64
Avaktivera driftspärr	64
Funktionsspärr	64
Aktivera funktionsspärren.....	64
Avaktivera driftspärren	64
Aktivera Recall	64
Aktivera/avaktivera varmhållning	65
Köksfläkt	65
Ställa in fläktens effektläge manuellt	65
Stänga av fläkten manuellt	65
Aktivera Booster.....	65
Avaktivera boosterfunktionen	65
Avaktivera Con@ctivity tillfälligt.....	65
Fortsatt drift.....	66
Hälldata.....	66
Visa modellbeteckning/serienummer.....	66
Visa programversion.....	66
Aktivera/avaktivera demoläge	66
Inställningsintervall för hällens effektlägen.....	67
Anvisningar för testinstitut	68
Bra att veta	69
Din häll	69
Induktionshällarna funktion	69
Ljud	69
Kokkärl	69

Innehåll

Din köksfläkt.....	71
Fläktens funktion.....	71
Drifftidsräknare	71
Tips för luftstyrning.....	71
Anpassa inställningar	73
Rengöring och skötsel.....	77
Säkerhetsanvisningar för rengöring och skötsel	77
Rengöringsintervall.....	77
Rengöra glaskeramiktorna.....	77
Delar som är lämpliga för diskning i maskin	78
Täckgaller.....	78
Ta ut täckgallret.....	78
Rengöra täckgallret för hand	78
Rengöra täckgallret i diskmaskin	78
Fettfilter	79
Ta ut fettfiltret.....	79
Rengöra fettfiltret för hand	79
Rengöra fettfiltret i diskmaskin	79
Sätta in fettfilter	79
Byta fettfilter.....	79
Återställa drifftidsräknaren för fettfiltret.....	79
Kolfilter (krävs endast för styrd cirkulationsdrift eller Plug&Play-drift)	80
Byta kolfilter (krävs endast för styrd cirkulationsdrift eller Plug&Play-drift)....	80
Återställa kolfiltrets drifftidsräknare (endast vid styrd cirkulationsdrift eller Plug&Play-drift)	80
Rengöra fläktens uppsamlingsränna.....	80
Rengöra insidan av köksfläktens hölje	81
Rengöra fläktenhetens insida	81
Olämpliga rengöringsmedel.....	81
Åtgärda problem.....	82
Meddelanden i indikeringarna/displayen	82
Oväntat beteende.....	83
Otillfredsställande resultat.....	84
Allmänna problem och tekniska fel.....	84
Miele service.....	87
Få hjälp vid eventuella störningar.....	87
Typskylt	87
Garanti	87
Tekniska data	88
Tekniska data.....	88
Produktdatablad	88

Denna häll uppfyller gällande säkerhetskrav. Felaktig användning kan dock medföra person- och sakskador.

Läs bruks- och monteringsanvisningen noga innan du börjar använda hällen. Det är viktigt eftersom den innehåller information om inbyggnad, säkerhet, användning och underhåll. På så vis skyddar du dig samt undviker skador på hällen.

I enlighet med normen IEC 60335-1 påpekar Miele att det är viktigt att läsa och följa avsnittet om installation av hällen samt säkerhetsanvisningarna och varningarna.

Miele tar inget ansvar för skador som har uppstått på grund av att dessa anvisningar inte har följts.

Spara bruks- och monteringsanvisningen och överlämna den vid eventuellt ägarbyte.

Användningsområde

- Denna häll är avsedd att användas i hushåll och hushållsliknande miljöer.
- Den är inte avsedd att användas utomhus.
- Kookärlet är endast avsett att användas för tillagning och varmhållning av mat i hushåll. Inga andra användningsområden är tillåtna.
- Personer, som på grund av sina fysiska, sensoriska eller psykiska förmågor, eller på grund av bristande erfarenhet eller okunskap, inte är kapabla att använda hällen på ett säkert sätt, måste hållas under uppsikt vid användningen. De får använda hällen utan uppsikt endast om de fått utbildning i användningen så att de kan använda den säkert. De måste kunna se och förstå riskerna med en felaktig användning.

Om det finns barn i hemmet

- Barn under åtta år bör hållas borta från hällen. De får endast använda den under uppsikt.
- Barn äldre än åtta år får använda hällen utan uppsikt endast om de fått utbildning i användningen så att de kan använda den säkert. Barn måste kunna se och förstå riskerna med en felaktig användning.
- Barn får inte rengöra hällen utan uppsikt.

Säkerhetsanvisningar och varningar

- ▶ Håll uppsikt över barn som befinner sig i närheten av hällen. Låt aldrig barn leka med den.
- ▶ Hällen blir mycket varm under användning och fortsätter att vara det en stund efter avstängning. Håll därför barn borta från hällen tills den har svalnat.
- ▶ Risk för brännskada. Förvara inte föremål som kan intressera barn bakom eller ovanför hällen. De kan då få för sig att klättra upp på den.
- ▶ Risk för bränn- och skållningsskador. Vrid handtagen på kastruller och stekpannor åt sidan över bänkskivan så att barn inte kan få tag i dem och dra ner dem och därmed bränna sig.
- ▶ Kvävningsrisk. Barn kan under lek linda in sig i förpackningsmaterial (till exempel plastfolie) eller dra det över huvudet och kvävas. Håll därför barn borta från förpackningsmaterial.
- ▶ Använd driftspärren så att barn inte oövervakat kan koppla in hällen eller ändra inställningar. Sätt på låsningen när du använder hällen så att barn inte kan ändra de valda inställningarna.

Teknisk säkerhet

- ▶ Ej fackmässig installation, underhållsarbete eller reparation kan innebära allvarig fara för användaren. Installation och service får endast utföras av Miele service eller av Miele auktoriserad fackman.
- ▶ Skador på hällen kan riskera din säkerhet. Kontrollera att den inte har några synliga skador. Använd aldrig en skadad häll.
- ▶ Det är möjligt att tidvis eller permanent använda en fristående eller icke nätsynkron energiförsörjningsenhet (till exempel fristående elnätverk, backupsystem). Driften förutsätter att energiförsörjningsenheten följer föreskrifterna enligt EN 50160 eller liknande. De skyddsåtgärder som ska tas på uppställningsplatsen och i denna Miele-produkt vad gäller funktion och arbetssätt måste även säkerställas i fristående respektive icke nätsynkron drift. Vid behov ska åtgärderna ersättas med likvärdiga åtgärder i installationen. Exempelvis enligt det som står i aktuell publicering från VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Elsäkerheten för hällen kan endast garanteras om den är ansluten till en jordad säkerhetsbrytare. Det är mycket viktigt att denna grundläggande säkerhetsåtgärd utförs. Låt en elektriker kontrollera elinstallationen i tveksamma fall.

► Anslutningsdata (frekvens och spänning) på hällens typskylt måste absolut överensstämma med elnätets, för att undvika skador på hällen.

Jämför dessa data innan anslutning. Hör efter med en elektriker vid tveksamhet.

► Grenuttag eller förlängningskablar uppfyller inte den nödvändiga säkerheten (brandfara). Anslut inte hällen till elnätet med dessa.

► Använd endast hällen när den är inbyggd. På så vis garanteras en säker funktion.

► Denna häll får inte användas på icke-stationära uppställningsplatser (till exempel fartyg).

► Kontakt med strömförande anslutningar och ändring av hällens elektriska och mekaniska konstruktion kan utgöra fara för användaren samt leda till funktionsstörningar.

Öppna aldrig hällens hölje.

► Garantianspråk går förlorade om hällen repareras av andra än av Miele auktoriserad service.

► Endast om originalreservdelar används garanterar Miele att alla säkerhetskrav uppfylls. Defekta komponenter får endast bytas ut mot dessa.

► Hällen är inte avsedd att användas med ett externt tidur eller ett separat fjärrstyrningssystem.

► Hällen måste anslutas till elnätet av en elektriker (se avsnittet "Installation – Elanslutning").

► Om anslutningskabeln skadas måste en elfackman ersätta den med en speciell anslutningskabel (se avsnittet "Installation – Elanslutning").

► Vid installation, underhållsarbeten och reparationer måste hällen vara fullständigt skild från elnätet. Säkerställ detta genom att

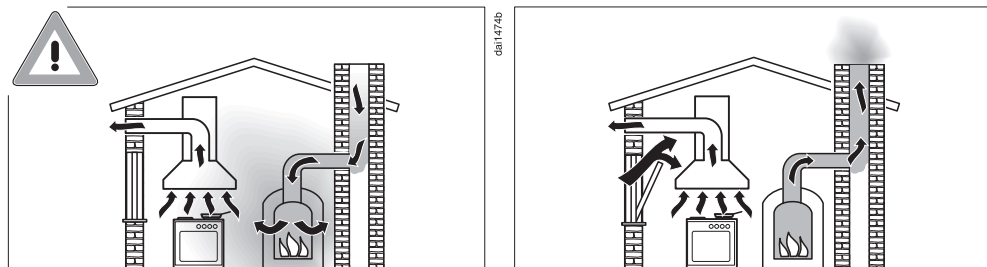
- se till att säkringarna är frånslagna, eller
- skruva ur/slå ifrån säkringen eller
- dra ut stickproppen ur vägguttaget (om sådan finns). Dra inte i anslutningskabeln utan i stickproppen.

► Risk för elektriska stötar. Ta aldrig hällen i drift om något fel har uppstått eller om det finns sprickor, brott eller repor i glaskeramiksiv. Skulle något sådant uppstå under drift så stäng av hällen direkt. Bryt strömmen till hällen. Kontakta Miele service.

Säkerhetsanvisningar och varningar

► Om hällen har byggts in bakom en möbelfront (till exempel en lucka), får möbelfronten aldrig stängas medan hällen är i drift. Bakom en stängd skåplucka lagras för mycket värme och fukt. På så vis kan häll, inbyggnadsskåp och golv skadas. Stäng möbelfronten först när restvärmeindikeringarna har slocknat.

Samtidig användning av exempelvis gas- eller koleldad värmekälla



⚠ Risk för förgiftning!

Om fläkten används samtidigt som exempelvis en gas- eller koleldad värmekälla i samma rum eller ventilationssystem är det mycket viktigt att man är försiktig.

Dessa värmekällor utnyttjar rumsluften och leder ut sina avgaser i det fria via en avgasanläggning (till exempel skorsten). Det kan handla om till exempel gas-, olje-, trä eller koldrivna värmeanordningar, genomströmningvärmare, varmvattenberedare, hällar eller ugnar.

Fläkten använder rumsluften från köket och närliggande rum. Detta gäller följande funktioner:

- Frånluftsdrift,
- Cirkulationsdrift med en box för cirkulationsdrift (kolfilter) som monterats utanför rummet.

Om tilluften är otillräcklig så uppstår ett undertryck. Värmekällorna får för lite förbränningsluft. Detta påverkar förbränningen.

Giftiga förbränningsgaser kan dra in i rummen från skorstenen eller utsläppsanordningen.

Livsfara!

Säker drift vid samtidig användning av fläkten och exempelvis en gas- eller koleldad värmekälla är möjlig om undertrycket inte överstiger 4 Pa (0,04 mbar) vilket förhindrar en återsugning av avgaserna.

Detta kan uppnås om förbränningsluften kan passera genom icke förslutbara springor i till exempel dörrar och fönster. Se till att öppningen är tillräckligt stor. En tillufts-/ventilationskanal garanterar normalt sett inte en tillräcklig luftförsörjning.

Utgå i bedömningen alltid från bostadens ventilation i sin helhet. Dessutom är det viktigt att du följer sotarens råd.

Om fläkten används med cirkulationsdrift och luften leds tillbaka in i köket är samtidig drift av en värmekälla som utnyttjar rumsluften riskfri.

Användning

- ▶ Hällen blir mycket varm under användning och fortsätter att vara det en stund efter avstängning. Först när restvärmeindikeringen är släckt föreligger inte längre någon risk för brännskada.
- ▶ Olja och fett kan självantända vid överhettning. Håll alltid hällen under uppsikt när du använder olja eller fett vid matlagning. Släck aldrig olje- och fettbränder med vatten. Stäng av hällen. Kväv försiktigt elden med ett lock eller en brandfilt.
- ▶ Lämna inte hällen utan uppsikt när den är i drift. Ha alltid uppsikt, även vid korta matlagningstider.
- ▶ Brandrisk på grund av öppna lågor. Flampering är förbjuden. När fläkten är inkopplad drar den in lågorna i filtret. Matfett som har samlats i filtret kan då antändas.
- ▶ När sprayburkar, lättantändliga vätskor eller brännbart material värms upp kan de antändas. Förvara därför aldrig lättantändliga föremål i lådor direkt under hällen. Eventuella besticklådor måste vara av värmebeständigt material.
- ▶ Värm aldrig kokkärl utan innehåll.
- ▶ I slutna konservburkar uppstår ett övertryck vid konservering och uppvärmning. Det kan göra att de spricker. Använd inte hällen för konservering och uppvärmning av burkar.

Säkerhetsanvisningar och varningar

- ▶ Om hällen täcks över föreligger risk att täckmaterialet antänds, exploderar eller smälter genom oavsiktlig inkoppling eller restvärme. Täck aldrig över hällen, till exempel med täckplattor, dukar eller skyddsfolie.
- ▶ När hällen används, kopplas in av misstag eller om den fortfarande är varm efter användning är det risk att metallföremål som lagts på hällen värms upp. Andra material kan smälta eller fatta eld. Fuktiga kastrullock kan suga fast. Använd inte hällen som avställningsyta. Stäng av kokzonerna efter användning.
- ▶ Du kan bränna dig på en varm häll. Skydda dina händer med grythandskar eller grytlappar när du arbetar vid en varm häll. Använd endast torra grythandskar respektive grytlappar. Blöta eller fuktiga textilier leder värme bättre och kan orsaka brännskador via ånga.
- ▶ Under matlagning kan fläkten bli mycket varm av det varma matoset.
Ta inte på höljet eller fettfiltret förrän bordsfläkten har svalnat.
- ▶ Om du använder elektriska apparater (till exempel elvisp) i närheten av hällen, se då till att anslutningskabeln inte kommer i kontakt med den heta hällen. Isoleringen på anslutningskabeln kan skadas.
- ▶ Salt, socker eller sandkorn, till exempel från rengöring av grönsaker, kan orsaka repor om de hamnar under kokkärlets botten. Se till att glaskeramiskivan och undersidan av kokkärlet är rena innan du ställer ner det.
- ▶ Fallande föremål (även lätta föremål som till exempel saltkar) kan orsaka sprickor eller frakturer i den glaskeramiska panelen. Se till att inga föremål faller ned på glaskeramiskivan.
- ▶ Varma föremål på touchknappar och displayer kan skada den underliggande elektroniken. Ställ aldrig heta kastruller eller stekpannor på touchknapparna och displayerna.
- ▶ Om socker, sockerhaltiga rätter, plast eller aluminiumfolie hamnar på den heta hällen och smälter, skadas glaskeramiskivan när det svalnar. Stäng i så fall omedelbart av hällen och skrapa direkt noggrant av det som hamnat på hällen med en glasskrapa. Använd grytvantar. Rengör kokzonerna med ett rengöringsmedel för glaskeramik så snart de svalnat.
- ▶ Kastruller som kokat torrt kan medföra skador på glaskeramiskivan eller kokkärlet. Lämna inte hällen utan uppsikt när du använder den.

Säkerhetsanvisningar och varningar

- ▶ Kastruller och pannor med ojämn botten repar glaskeramiskskivan. Använd endast kastruller och stekpannor med slät botten.
- ▶ Lyft kokkärlet när du vill flytta det. På så vis undviker du repor.
- ▶ På grund av induktions snabba uppvärmningshastighet kan under vissa omständigheter temperaturen på botten av kokkärlet uppnå självantändningstemperatur för olja och fett på mycket kort tid. Lämna inte hällen utan uppsikt när du använder den.
- ▶ Hetta upp fett och olja under högst 1 minut och använd aldrig boostern till det.
- ▶ Information endast för personer med pacemaker: I den aktiva hällens omedelbara närhet uppstår ett elektromagnetiskt fält. Risken att pacemakern påverkas är dock liten. Rådfråga tillverkaren eller en läkare om du är tveksam.
- ▶ Hällens elektromagnetiska fält kan påverka funktioner hos magnetiska föremål. Kreditkort, lagringsmedier, miniräknare, och så vidare, får inte befinna sig i den aktiva hällens omedelbara närhet.
- ▶ Metalliska föremål som förvaras i en låda under hällen kan bli varma vid långt och intensivt bruk av hällen.
- ▶ Hällen är utrustad med en kylfläkt. Om det finns en låda under den inbyggda hällen, så måste du försäkra dig om att avståndet mellan lådans innehåll och hällens undersida är tillräckligt stort så att tillförseln av svalare luft för kylningen av hällen garanteras.
- ▶ Om det finns en låda under den inbyggda hällen så ska inga spetsiga eller små föremål, papper, servetter eller annat förvaras i lådan. Dessa kan tränga in eller sugas upp genom ventilationsöppningen och skada kylfläkten eller kylningsfunktionen.
- ▶ Om kärlet endast står delvis på kok- eller grytzone kan handtagen bli väldigt varma. Sätt alltid kärlet i mitten av kok- eller grytzone.
- ▶ Fett och smutsavlagringar kan påverka fläktens funktion. Använd aldrig fläkten utan fettfilter. Det blir mycket enklare att göra rent ångskärmen om fettfiltret används.
- ▶ Det föreligger en brandrisk om inte rengöringen sker enligt bruksanvisningen.
- ▶ Täck inte för fläktens täckgaller under drift.
- ▶ Ställ inga varma kokkärl på fläktens täckgaller. Fläktens funktion påverkas och täckgallret kan skadas.

Säkerhetsanvisningar och varningar

- ▶ Inträngande vätska kan skada fläkten. Se till att vätskor inte kommer i närheten av fläkten.
- ▶ Lätta föremål kan sugas upp av fläkten och påverka dess funktion. Lägg inga lätta föremål (till exempel trasa, papper) i närheten av fläkten.
- ▶ Om du använder en induktionsadapterplatta för kokkärl kan induktionsgeneratorerna skadas eller gå sönder helt. Använd inga induktionsadapterplattor.

Rengöring och skötsel

- ▶ Ångan från en ångrengörare kan komma åt strömförande delar och orsaka kortslutning.
Använd inte ångrengörare för att göra rent hällen.
- ▶ Om hällen är inbyggd över en pyrolysugn bör hällen inte kopplas in under pågående pyrolysdrift eftersom hällens överhettningsskydd kan lösa ut (se motsvarande avsnitt).

Tillbehör

- ▶ Använd bara originaldelar från Miele. Om ej godkända tillbehör används gäller inte längre garanti och/eller produktansvar och Miele kan inte längre garantera att säkerhetsbestämmelserna uppfylls.
- ▶ Miele garanterar tillgängligheten av reservdelar till din häll i upp till 15 år (minst 10 år) efter att modellserien har utgått ur sortimentet.

Tips för att spara energi när du lagar mat

- Använd om möjligt lock vid tillagning. På detta sätt förhindras onödig värmeförlust.
- Använd bara lite vatten när du lagar mat.
- Sänk effektläget i rätt tid efter uppkokning respektive stekning.
- Använd en tryckkokare för att minska tillagningstiden.

Tips för att spara energi när du använder fläkten

- Se till att köket är ordentligt ventilerat när du lagar mat. Om inte tillräckligt med luft tillförs vid frånluftsdrift kommer inte fläkten att arbeta effektivt och driftljudet blir högre.
- Laga mat på så låg effekt som möjligt. Lite matos innebär lägre effektläge på fläkten och därmed lägre energiförbrukning.
- Kontrollera vilket effektläge som är inställt på köksfläken. Det räcker ofta med ett lägre effektläge. Använd bara boosterläget när det behövs.
- Om det osar väldigt mycket kan du redan tidigt höja effektläget. Det är mycket effektivare än att låta fläkten gå längre för att få upp os som redan spritt ut sig i köket.
- Stäng av fläkten när du har lagat färdigt maten.
- Rengör eller byt ut filtret regelbundet. Väldigt smutsiga filter minskar effekten, är inte lika hygieniskt och bidrar till en ökad brandrisk.

Transportförpackning

Förpackningen skyddar maskinen mot transportskador. Förpackningsmaterialen är valda med hänsyn till miljön och är därför återvinningsbara.

Förpackning/emballage som återförs till materialkretsloppet innebär minskad råvaruförbrukning. Lämna till materialspecifika återvinningscentraler om möjligt. Din Miele-återförsäljare kan ta tillbaka förpackningen.

Hantering av uttjänat maskin

Uttjänade elektriska och elektroniska produkter innehåller i många fall material som kan återanvändas. Men de innehåller även skadliga ämnen som är nödvändiga beståndsdelar för produkternas funktion och säkerhet. Om sådana ämnen hamnar i hushållsavfallet eller hanteras på fel sätt kan det medföra skador på människors hälsa och på miljön. Kasta därför på inga villkor den uttjänade produkten i hushållsavfallet.



Lämna in uttjänade elektriska och elektroniska produkter till en återvinningsstation. Du är själv ansvarig för att radera eventuella personliga uppgifter som kan stå på maskinen. Du har en lagstadgad skyldighet att plocka ur gamla batterier och lampor som inte sitter fast i produkten. Ta dem till ett lämpligt uppsamlingsställe, där de kan lämnas in. Se till att den uttjänade produkten förvaras barnsäkert tills den lämnas in för omhändertagande.

Installera

Säkerhetsanvisningar för inbyggnad

⚠ Skador på grund av felaktig inbyggnad.

Hällen kan skadas om den byggs in fel.

Låt hällen endast monteras av kvalificerad fackkraft.

⚠ Risk för elektriska stötar till följd av nätspänning.

Felaktig anslutning till elnätet kan leda till elektriska stötar.

Låt endast en kvalificerad elinstallatör ansluta hällen till elnätet.

⚠ Skador på grund av nedfallande föremål.

Vid montering av överskåp eller fläkt kan hällen skadas.

Bygg in hällen först efter att skåpen och fläkten har monterats.

När hällen demonteras under servicearbeten kan tätningslistan under hällens kant skadas.

Byt alltid ut tätningslistan innan hällen byggs in igen.

► Hällen får inte byggas in ovanför kylskåp, diskmaskiner, tvättmaskiner eller torktumlare.

► Hällen får endast byggas in över spisar och ugnar som är utrustade med ångkylsystem.

► En gashäll får inte monteras bredvid denna häll.

► Se till att nätanslutningskabeln inte kan vidröras när hällen har installerats.

► Nätanslutningsledningen får efter inbyggnad av hällen inte komma i kontakt med rörliga delar i köksinredningen (till exempel en låda) eller var utsatt för någon mekanisk belastning.

► Bänkskivans faner måste bearbetas med värmebeständigt lim (100 °C) så att de inte lossnar eller deformeras. Väggavslutningslisterna måste vara värmebeständiga.

► För installationen måste tvärstyckena som ligger framför det övre området för stommens bakvägg tas bort.

► Hällen måste byggas in så att uppsamlingsrännan och rengöringsluckan är lätt tillgänglig och kan tas bort för rengöring.

► Luftkanalen läggs bakom inbyggnadsskåpets bakre stomme. Stommens bakre måste kunnas tas bort för underhållsarbeten.

► Minsta sockelhöjd är vid:

- Frånluftsdrift: ingen minsta sockelhöjd krävs
- Styrdd cirkulationsdrift: 100 mm
- Plug&Play-drift: 25 mm

► Den insugna frånluften får bara ledas tillbaka in i rummet genom underskåpet under Plug&Play-drift. Under frånluftsdrift och i styrd cirkulationsdrift måste frånluften ledas utåt via en frånluftsledning (frånluftsdrift) eller genom cirkulationsboxen tillbaka in i rummet (styrd cirkulationsdrift).

► Följ säkerhetsavstånden (se avsnittet “Installation – Säkerhetsavstånd”).

Extra säkerhetsanvisningar för frånluftsdrift

► Frånluften får varken föras ut i rök- eller imkanal eller i en skorsten som är upptagen för annat bruk.

► Om frånluften ska föras ut i en rök- eller imkanal som inte längre är i bruk måste du ha tillstånd av sotaren.

► Använd endast rör och slangar av ej brännbart material för frånluftskanalen. Sådana finns att köpa hos en återförsäljare för Miele eller Miele service.

Installera

Extra säkerhetsanvisningar för Plug&Play-drift

U-värde

Plug&Play-drift är möjlig i yngre och renoverade byggnader. Om den angränsande väggen eller golvet är en yttervägg eller gränsar till marken måste dessa ha en värmegenomgångskoefficient (U-värde) på: $\leq 0,5 \text{ W/(m}^2\text{K)}$.

Material	Materialstyrka	U-värde _(från 1995)
Massiv vägg (perforerat tegel, pmsbetong eller jämförbara, porösa eller mycket hålliga material)	$\geq 30 \text{ cm}$	0,5
Massiv trävägg (till exempel modulhus/färdiga hus). Trästomme eller träpanelvägg med isolerande fyllning	—	0,4
Passivhus (KfW 55, 40, 40 Plus)	—	0,15–0,2

För information om U-värdena för ytterligare material, kontakta ansvarig leverantör. Har du frågor om dina byggnad kan du kontakta ansvarig byggnadsexpert eller energirådgivare.

► Ventilationsöppningens tvärsnitt måste vara minst 425 cm^2 .

Om du vill sätta in ventilationsgaller i ventilationsöppningarna så måste ventilationsöppningarna vara större än 425 cm^2 . Genomsläppet på 425 cm^2 är summan av ventilationsöppningarna i galleret.

Ventilationsöppningarna får inte täckas för eller blockeras. De måste dessutom regelbundet rengöras från damm.

► För att hällen ska kunna användas i Plug&Play-drift krävs Plug&Play-adaptern.

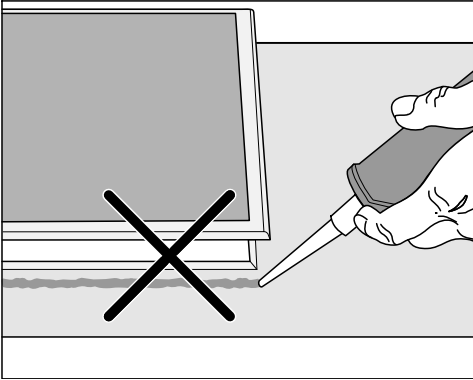
► Följande mall behövs för installation av hällen.

⚠ Risk för skador på grund av ångor på skåpet.

Ångor från hällen bakom kylprodukten kan skada skåpet.

Ingen produkt som leder ut luft eller ånga får installeras direkt bakom skåpet. Förse produkterna med en separat luftkanal eller installera en skiljevägg mellan produkterna.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för ovanpåliggande inbyggnad

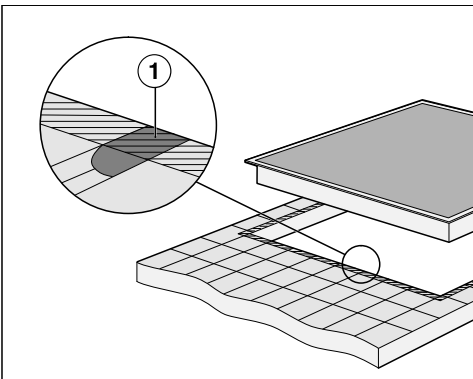


⚠ Skador på grund av felaktig inbyggnad.

Hällen och bänkskivan kan skadas vid en eventuell utbyggnad av hällen, om du tätar hällen med fogtätningsmedel.

Använd ingen fogtätning mellan häll och bänkskiva.

Tätningslisten under hällens kant garanterar tillräcklig tätning mot bänkskivan.



► Fogarna ① och den streckade ytan under hällens ram måste vara glatta och jämna så att ramen ligger plant och tätningen mellan hällens övre kant och bänkskivan säkerställs.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för planmonterad installation

⚠ Skador på grund av olämpligt tätningsmedel.

Olämpligt tätningsmedel kan skada natursten.

Använd uteslutande silikontätning avsedd för natursten för kakel av natursten (min 160 °C). Följ tillverkarens anvisningar.

► Innerbredden på underskåpet måste vara minst lika bred som det inre ursågningsmåttet i bänkskivan (se avsnittet "Installation – Inbyggnadsmått för planmontering"). Detta för att hällen ska vara lättåtkomlig underifrån efter inbyggnaden och för att lådan under ska kunna tas ur. Om det inte går att komma åt hällen underifrån måste du ta bort fogtätningen för att kunna ta ur hällen.

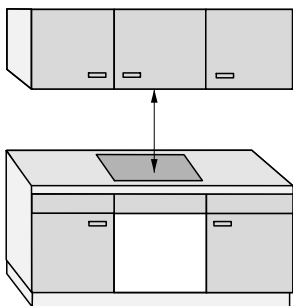
► En häll för planmontering är enbart avsedd för inbyggnad i natursten (granit, marmor), massivt trä eller kaklade bänkskivor. Beträffande bänkskivor av andra material bör tillverkaren tillfrågas om lämpligheten för planmontering av häll.

Installera

- Bänkskiva av natursten: Hällen sätts in direkt i urfräsningen.
- Bänkskiva, massivt trä, kalkad: Hällen fästs i ursågningen med trälister. Dessa lister medföljer inte utan måste införskaffas på annat sätt.

Säkerhetsavstånd

Säkerhetsavstånd ovanför hällen



Mellan hällen och en fläkt som är monterad ovanför den måste:

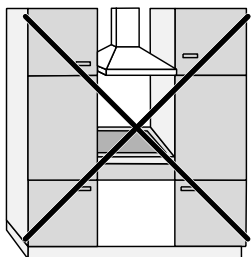
- det av fläkttillverkaren angivna säkerhetsavståndet hållas.
- om flera produkter som kräver olika säkerhetsavstånd är inbyggda under en fläkt, ska det största säkerhetsavståndet följas.

Om material som lätt kan fatta eld (till exempel en hylla) finns ovanför hällen, måste säkerhetsavståndet vara minst 500 mm.

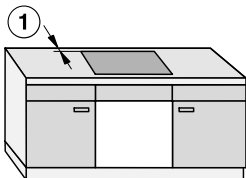
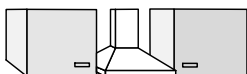
Säkerhetsavstånd bakom och på sidan av hällen

Till en hög skåp- eller rumsvägg måste följande minsta avstånd följas:

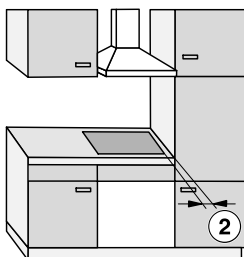
- **Bak** ① från bänkskivans ursågning till bänkskivans bakre kant:
50 mm
och
- **Till höger** ② från ursågningen i bänkskivan till snickerier bredvid (till exempel ett högt skåp) eller en vägg:
50 mm och vid den motsatta sidan ska det vara ett minsta avstånd på 200 mm
eller
- **Till vänster** ③ från ursågningen i bänkskivan till snickerier bredvid (till exempel ett högt skåp) eller en vägg är:
50 mm och vid den motsatta sidan ska det vara ett minsta avstånd på 200 mm



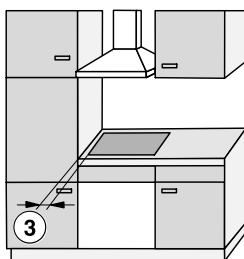
Ej tillåtet



Rekommenderas



Rekommenderas inte



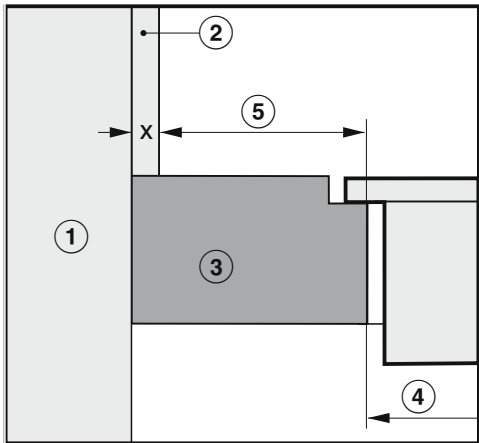
Rekommenderas inte

Installera

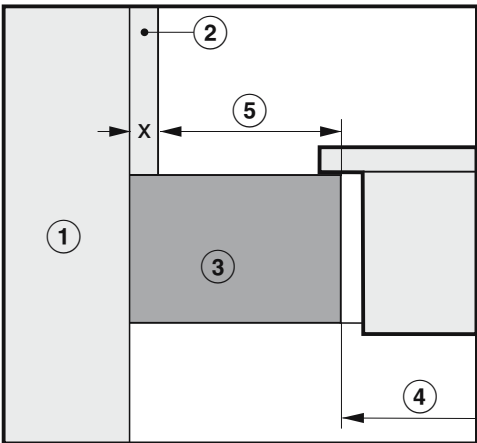
Säkerhetsavstånd till nischinklädnad

Om nischen ska kläs in måste minimiavståndet mellan ursågningen i bänkskivan och nischinklädnaden hållas. Höga temperaturer kan förändra eller förstöra material.

Planmontering



Ovanpåliggande montering



- ① Vegg
- ② Mått x = tjocklek på nischinklädnad
- ③ Bänkskiva
- ④ Ursågning i bänkskivan
- ⑤ Minsta avstånd för
brännbart material (till exempel trä)
ej brännbart material (till exempel metall, natursten, keramikkakel)

	Sida		Motsatt sida	
Material	Brännbart	Ej brännbart	Brännbart	Ej brännbart
Bak	50 mm	50 mm – mått x	–	–
Höger	50 mm	50 mm – mått x	200 mm	200 mm – mått x
Vänster	50 mm	50 mm – mått x	200 mm	200 mm – mått x

se avsnittet “Installation – Säkerhetsavstånd”
Exempel: tjocklek på icke brännbar nischinklädnad 15 mm
50 mm – 15 mm = minimiavstånd 35 mm

Driftalternativ

Alla funktioner som anges i tabellen är möjliga med alla KMDA-modeller i denna bruksanvisning.

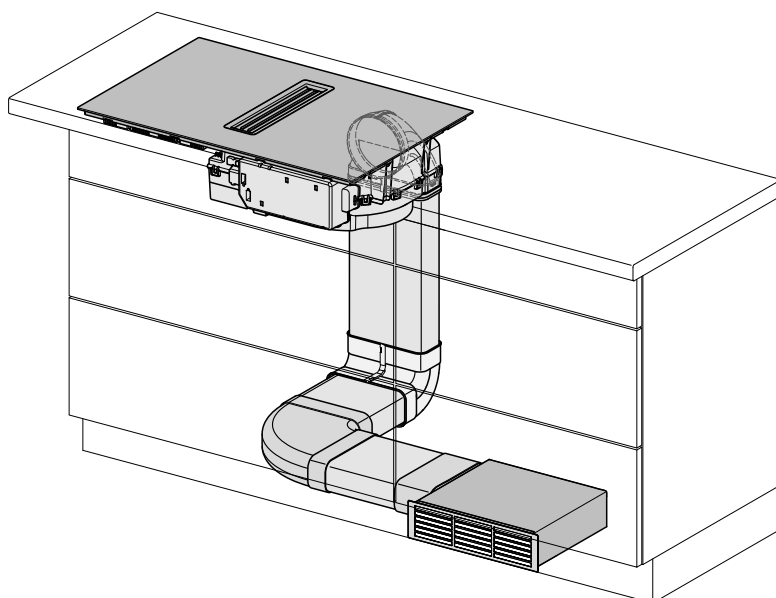
Beroende på funktion och installationssituation kan det vara nödvändigt med ytterligare tillbehör och ändring av fabriksinställningarna, se avsnittet Anpassa inställningar.

Funktion	Fler tillbehör	Anpassa fabriksinställningarna
Frånluftsdrift	✓	✓
Styrd cirkulationsdrift	✓	●
Plug&Play-drift	●	●

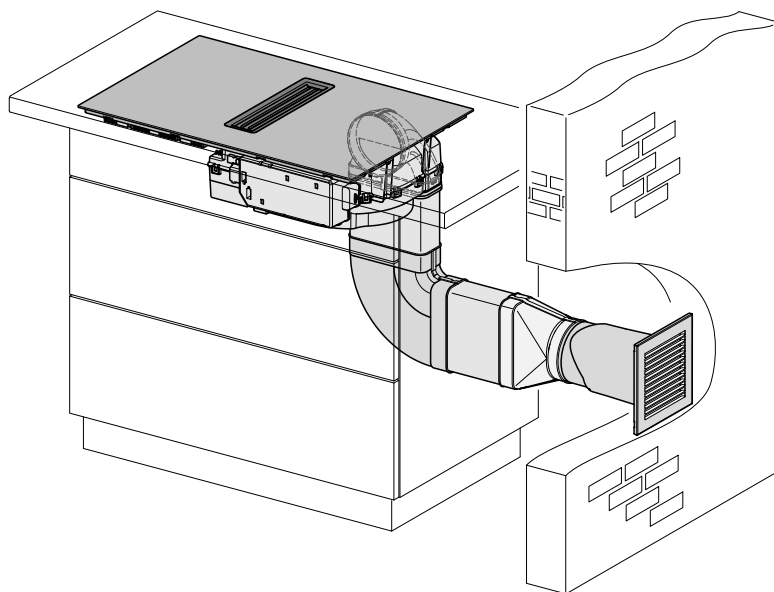
- ✓ Nödvändigt
- Inte nödvändigt

Monteringsexempel

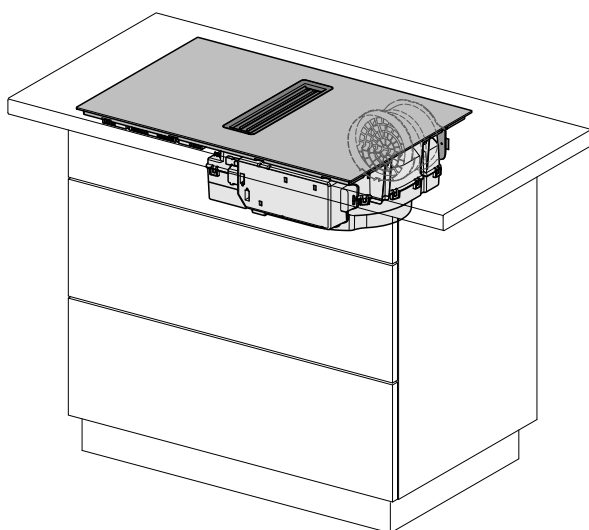
Styrd cirkulationsdrift



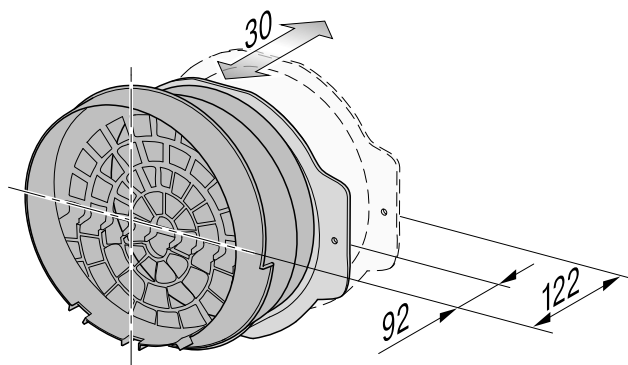
Frånluftsdrift



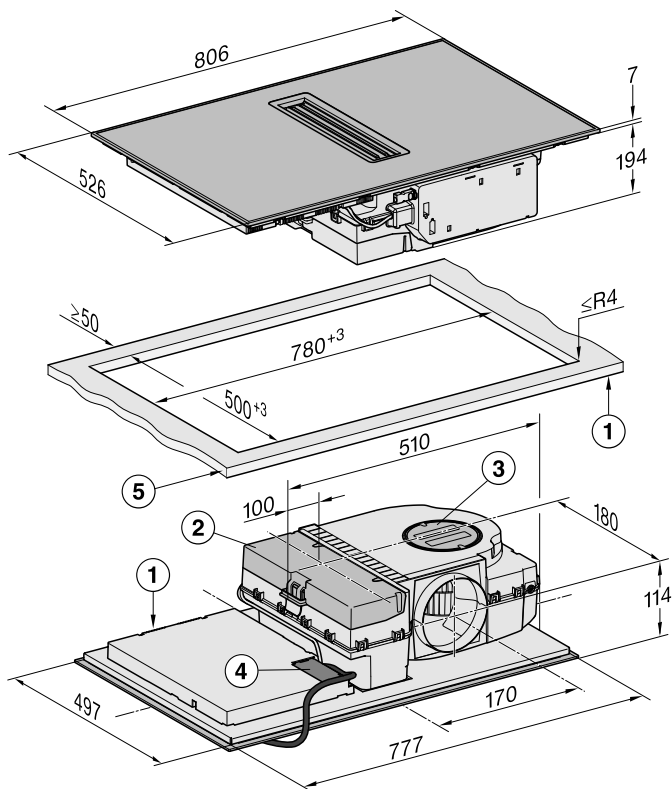
Plug&Play-drift



Plug&Play-adapterns mått

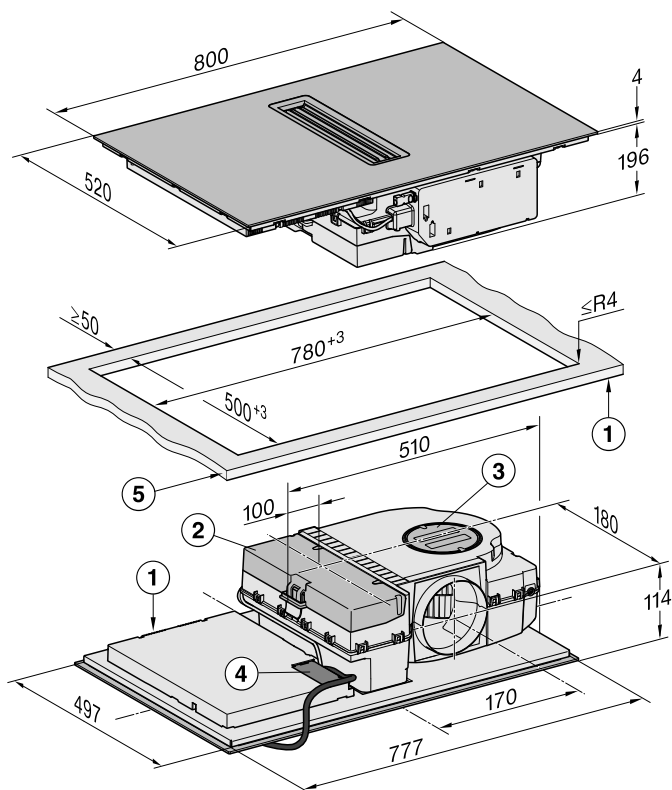


KMDA 7272-1 FR



- ① Fram
- ② Borttagbar uppsamlingsränna
- ③ Rengöringslucka
- ④ Nätanslutningsdosa med nätanslutningskabel
Nätanslutningskabel L = 1600 mm
- ⑤ Bänkskivans tjocklek
frånluft- och styrd cirkulationsdrift: ≥ 10 mm
Plug&Play-drift: ≥ 10 mm— ≤ 40 mm

KMDA 7272-1 FL



Alla mått är angivna i mm.

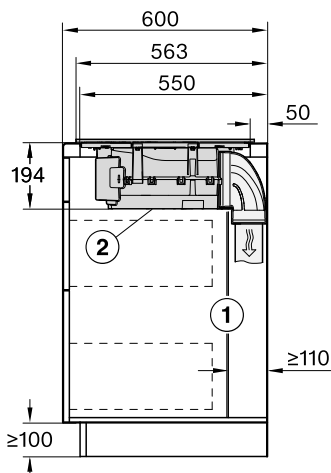
- ① Fram
- ② Borttagbar uppsamlingsränna
- ③ Rengöringslucka
- ④ Nätanslutningsdosa med nätanslutningskabel
Nätanslutningskabel L = 1600 mm
- ⑤ Bänkskivans tjocklek
frånluft- och styrd cirkulationsdrift: ≥ 10 mm
Plug&Play-drift: ≥ 10 mm– ≤ 40 mm

Installera

Frånluft och styrd cirkulationsdrift

Djup på bänkskivan 600 mm

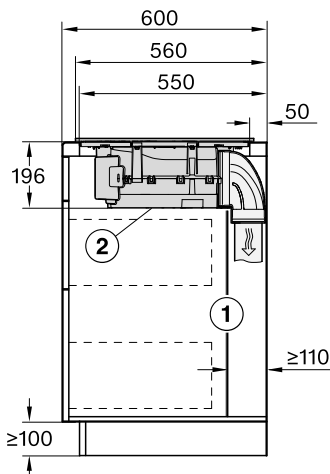
KMDA 7272-1 FR



Alla mått är angivna i mm.

- ① Den bakre väggen på stommen måste kunna tas av för servicearbeten.
För frånluftkanalens styrning måste ett minsta avstånd på 110 mm hållas mellan stommens bakvägg och en närliggande rumsvägg eller en närliggande möbel.
- ② Den avtagbara uppsamlingsrännan och rengöringsluckan måste vara åtkomlig efter installationen.

KMDA 7272-1 FL

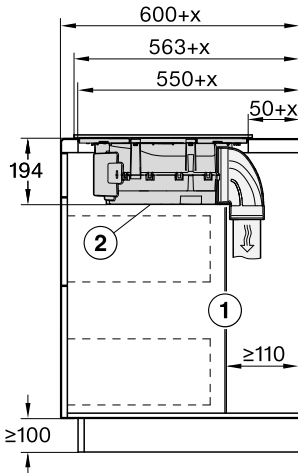


Alla mått är angivna i mm.

- ① Den bakre väggen på stommen måste kunna tas av för servicearbeten.
För frånluftkanalens styrning måste ett minsta avstånd på 110 mm hållas mellan stommens bakvägg och en närliggande rumsvägg eller en närliggande möbel.
- ② Den avtagbara uppsamlingsrännan och rengöringsluckan måste vara åtkomlig efter installationen.

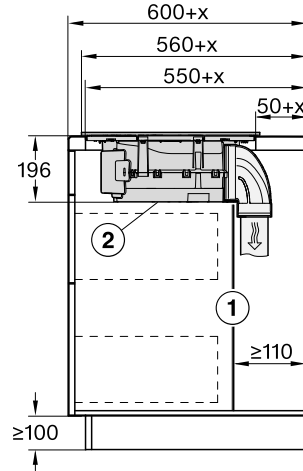
Djup på bänkskivan större än 600 mm KMDA 7272-1 FL

KMDA 7272-1 FR



Alla mått är angivna i mm.

- ① Den bakre väggen på stommen måste kunna tas av för servicearbeten.
För frånluftkanalens styrning måste ett minsta avstånd på 110 mm hållas mellan stommens bakvägg och en närliggande rumsvägg eller en närliggande möbel.
- ② Den avtagbara uppsamlingsrännan och rengöringsluckan måste vara åtkomlig efter installationen.
- x Mått kring vilket djupet på bänkskivan är större än 600 mm.



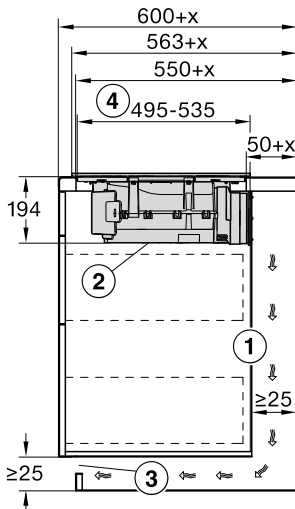
Alla mått är angivna i mm.

- ① Den bakre väggen på stommen måste kunna tas av för servicearbeten.
För frånluftkanalens styrning måste ett minsta avstånd på 110 mm hållas mellan stommens bakvägg och en närliggande rumsvägg eller en närliggande möbel.
- ② Den avtagbara uppsamlingsrännan och rengöringsluckan måste vara åtkomlig efter installationen.
- x Mått kring vilket djupet på bänkskivan är större än 600 mm.

Djup på bänkskivan större än 600 mm

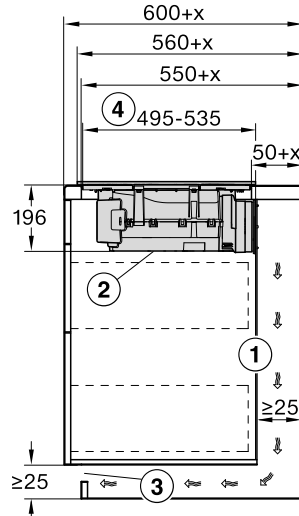
KMDA 7272-1 FL

KMDA 7272-1 FR



Alla mått är angivna i mm.

- ① För frånluftens styrning måste ett minsta avstånd på 25 mm hållas mellan stommens bakvägg och en närliggande rumsvägg eller en närliggande möbel.
Om stommens bakvägg > är 555 mm från bänkskivans front så måste Plug&Play-adaptorn utökas med ett kompletterande set från Miele.
 - ② Den avtagbara uppsamlingsrännan och rengöringsluckan måste vara åtkomlig efter installationen.
 - ③ Ventilationsöppningens tvärsnitt måste vara minst 425 cm².
 - ④ Avstånd från lådans framsida till Plug&Play-adaptorns ände
- x Mått kring vilket djupet på bänkskivan är större än 600 mm.



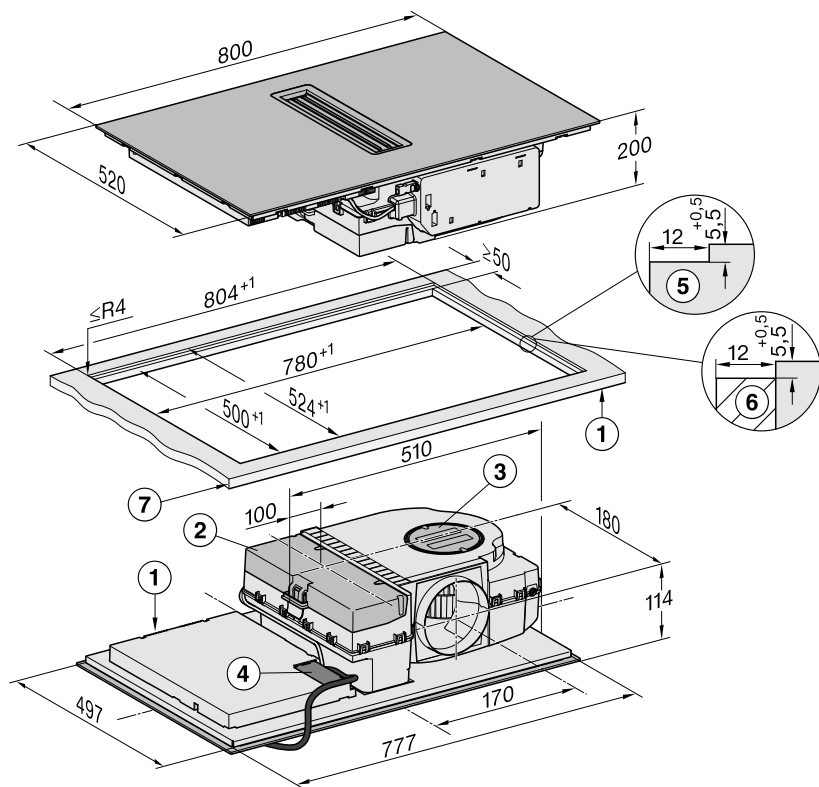
Alla mått är angivna i mm.

- ① För frånluftens styrning måste ett minsta avstånd på 25 mm hållas mellan stommens bakvägg och en närliggande rumsvägg eller en närliggande möbel.
Om stommens bakvägg > är 555 mm från bänkskivans front så måste Plug&Play-adaptorn utökas med ett kompletterande set från Miele.
 - ② Den avtagbara uppsamlingsrännan och rengöringsluckan måste vara åtkomlig efter installationen.
 - ③ Ventilationsöppningens tvärsnitt måste vara minst 425 cm².
 - ④ Avstånd från lådans framsida till Plug&Play-adaptorns ände
- x Mått kring vilket djupet på bänkskivan är större än 600 mm.

Installera

Inbyggnadsmått för planmontering

KMDA 7272-1 FL



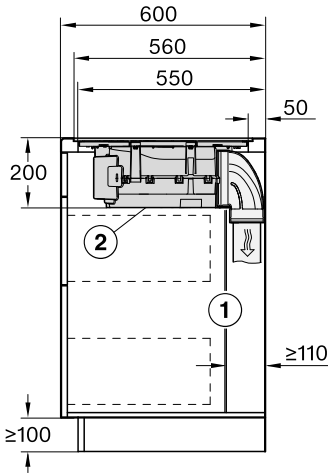
Alla mått är angivna i mm.

- ① Fram
- ② Borttagbar uppsamlingsränna
- ③ Rengöringslucka
- ④ Nätanslutningsdosa med nätanslutningskabel
Nätanslutningskabel L = 1600 mm
- ⑤ Stegfräsning bänkskiva av natursten
- ⑥ Trälister 12 mm (medföljer ej)
- ⑦ Bänkskivans tjocklek
frånluft- och styrd cirkulationsdrift: ≥ 10 mm
Plug&Play-drift: ≥ 10 mm – ≤ 40 mm

Frånluft och styrd cirkulationsdrift

Djup på bänkskivan 600 mm

KMDA 7272-1 FL

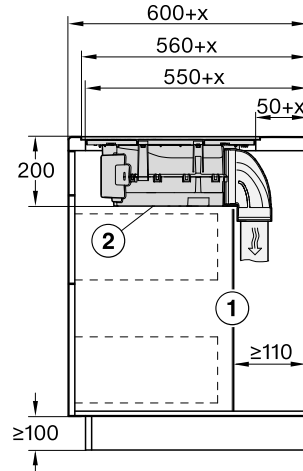


Alla mått är angivna i mm.

- ① Den bakre väggen på stommen måste kunna tas av för servicearbeten.
För frånluftkanalens styrning måste ett minsta avstånd på 110 mm hållas mellan stommens bakvägg och en närliggande rumsvägg eller en närliggande möbel.
- ② Den avtagbara uppsamlingsrännan och rengöringsluckan måste vara åtkomlig efter installationen.

Djup på bänkskivan större än 600 mm

KMDA 7272-1 FL



Alla mått är angivna i mm.

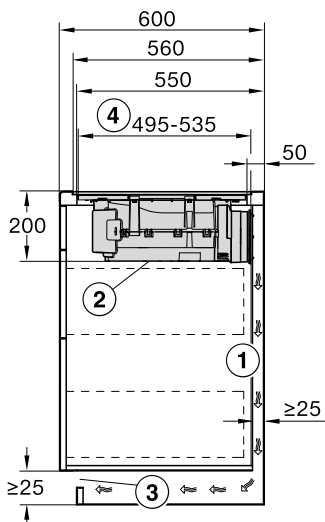
- ① Den bakre väggen på stommen måste kunna tas av för servicearbeten.
För frånluftkanalens styrning måste ett minsta avstånd på 110 mm hållas mellan stommens bakvägg och en närliggande rumsvägg eller en närliggande möbel.
 - ② Den avtagbara uppsamlingsrännan och rengöringsluckan måste vara åtkomlig efter installationen.
- x Mått kring vilket djupet på bänkskivan är större än 600 mm.

Installera

Plug&Play-drift

Djup på bänkskivan 600 mm

KMDA 7272-1 FL

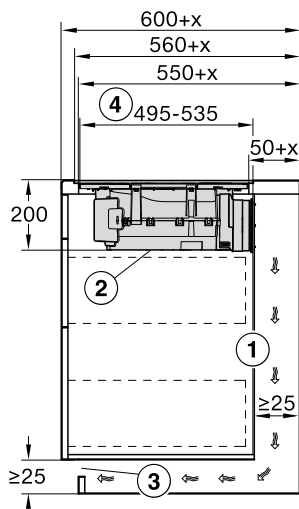


Alla mått är angivna i mm.

- ① För frånluftens styrning måste ett minsta avstånd på 25 mm hållas mellan stommens bakvägg och en närliggande rumsvägg eller en närliggande möbel.
- ② Den avtagbara uppsamlingsrännan och rengöringsluckan måste vara åtkomlig efter installationen.
- ③ Ventilationsöppningens tvärsnitt måste vara minst 425 cm².
- ④ Avstånd från lådans framsida till Plug&Play-adapterns ände

Djup på bänkskivan större än 600 mm

KMDA 7272-1 FL



Alla mått är angivna i mm.

- ① För frånluftens styrning måste ett minsta avstånd på 25 mm hållas mellan stommens bakvägg och en närliggande rumsvägg eller en närliggande möbel.
Om stommens bakvägg > är 555 mm från bänkskivans front så måste Plug&Play-adaptern utökas med ett kompletterande set från Miele.
 - ② Den avtagbara uppsamlingsrännan och rengöringsluckan måste vara åtkomlig efter installationen.
 - ③ Ventilationsöppningens tvärsnitt måste vara minst 425 cm².
 - ④ Avstånd från lådans framsida till Plug&Play-adapterns ände
- x Mått kring vilket djupet på bänkskivan är större än 600 mm.

Anslutning till fönsterkontakt, om sådan behövs

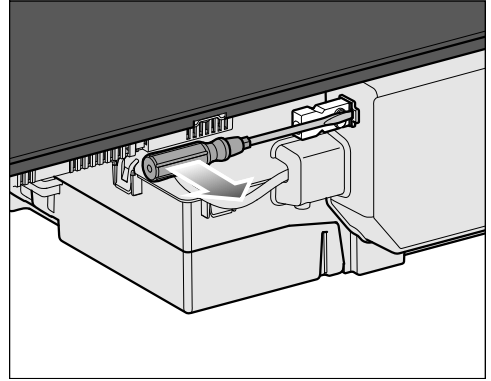
⚠ Anslutningen för fönsterkontakten står under nätspänning!
 Personskaderisk på grund av elektriska stötar!
 Bryt strömmen till hällen innan elnätets kopplingssystem ansluts.
 Kopplingssystemets anslutningsledning får endast utföras av en behörig fackman.

Kopplingssystemets anslutningsledning måste motsvara typen H03VV-F 2 x 0,75 mm² och får ha en maximal längd på 2,0 m.

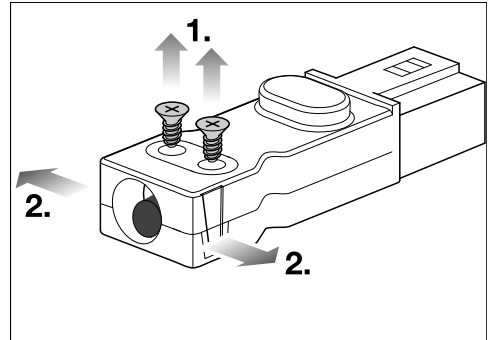
Kopplingssystemet måste vara utrustat med en potentialfri slutande kontakt som är lämpad för 230 V, 1 A. I öppet kopplingstillstånd är fläkten ur drift.

Använd bara certifierade och kontrollerade fjärrkopplingssystem (till exempel fönsterkontaktbrytare, undertrycksvakt) och låt dessa kontrolleras av auktoriserade fackmän (utbildade sotare).

Du behöver gällande underlag för det externa kopplingssystemet för att kunna utföra en riskfri anslutning och drift.



■ Lossa spärren och dra ut kontakten.

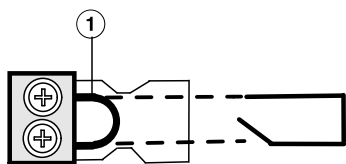


■ Lossa dragavlastningens skruvar ① och lås upp höljet på båda sidor ②.

■ Öppna höljet.

■ Ta bort pluggarna.

Installera



- Byt ut bryggan ① mot kopplingssystemets anslutningsledning.
- Stäng höljet.
- Skruva tillbaka dragavlastningens skruv.
- Sätt tillbaka kontakten.

Ovanpåliggande montering av hällen vid frånluft och styrd cirkulationsdrift

Förbereda bänkskivan för ovanpåliggande montering med frånlufts- och styrd cirkulationsdrift

- Följ säkerhetsavstånden (se avsnittet “Installation – Säkerhetsavstånd”).
- Såga ut bänkskivan.
- Bänkskivor av trä:
Fuktspärra ursågningen med speciallack, silikon eller gjutharts för att undvika att bänkskivan sväller på grund av fukt. Tätningsmaterialet måste vara temperaturbeständigt.

Se till att dessa material inte hamnar på bänkskivans yta.

Ovanpåliggande montering av hällen vid frånluft och styrd cirkulationsdrift

- Klistra fast den medföljande tätningslisten under hällens kant. Spänn inte tätningslisten när du klistrar fast den.
- För ner hällens nätanslutningskabel genom ursågningen i bänkskivan.
- Lägg hällen i mitten av ursågningen. Se till att tätningen ligger på bänkskivan så att tätningen är tillräcklig.
- Om du vid monteringen konstaterar att ramens tätning inte ligger helt mot bänkskivan i hörnen kan hörnradien ($\leq R4$) försiktigt utökas med en sticksåg.
- Anslut hällen till elnätet.
- Kontrollera att hällen fungerar.

Ovanpåliggande montering av hällen vid Plug&Play

Förbereda bänkskivan för ovanpåliggande montering med Plug&Play

- Följ säkerhetsavstånden (se avsnittet “Installation – Säkerhetsavstånd”).
- Såga ut bänkskivan.
- Korta av bormallen upptill efter bänkskivans tjocklek. Lägg en bormall (anpassad efter inbyggnadsdjupet) uppe på stommens bakvägg. Gör ett ursnitt för Plug&Play-adaptern utifrån bormallen.

Installera

Nummer på bormallen	Adapterposition	Installationsavstånd (vertikalt) mellan produktens ovansida och Plug&Play-adaptorns lägsta punkt
2	2	200 mm ¹
3a	3	210 mm ²

¹ Mallen medföljer produkten.

² Mallarna hittar du på Miele's hemsida.

- Om det inte finns någon bormall (se avsnittet "Installation", "Ursnitt bakvägg – utan bormall").
- Bänkskivor av trä:
Fuktspärra ursågningen med speciallack, silikon eller gjutharts för att undvika att bänkskivan sväller på grund av fukt. Tätningsmaterialet måste vara temperaturbeständigt.

Se till att dessa material inte hamnar på bänkskivans yta.

Ovanpåliggande montering av hällen med Plug&Play

- Klistra fast den medföljande tätningslisten under hällens kant. Spänn inte tätningslisten när du klistrar fast den.

Plug&Play-adapter kan gå sönder.

Lägg hällen på bänkskivan så att Plug&Play-adaptern inte ligger mot den.

- Montera Plug&Play-adaptern på hällen och ställ in adapterpositionen.
- För ner hällens nätanslutningskabel genom ursågningen i bänkskivan.
- Lossa skyddsfolien från tejpens på Plug&Play-adaptorns ände.
- Lägg hällen i mitten av ursågningen. Se till att tätningen ligger på bänkskivan så att tätningen är tillräcklig.
- Om du vid monteringen konstaterar att ramens tätning inte ligger helt mot bänkskivan i hörnen kan hörnradien ($\leq R4$) försiktigt utökas med en sticksåg.
- Rikta Plug&Play-adaptern enligt det förbörtrade hålet. Tryck adaptern mot bakväggen tills den sitter fast.
- Anslut hällen till elnätet.
- Kontrollera att hällen fungerar.

Planmontering av hällen vid frånluft och styrd cirkulationsdrift

Förbered bänkskivan för planmonterad installation med frånlufts- och styrd cirkulationsdrift

- Följ säkerhetsavstånden (se avsnittet “Installation – Säkerhetsavstånd”).
- Såga ut bänkskivan.
- Bänkskivor av massivt trä, kaklade bänkskivor:
Fäst trälisterna 5,5 mm under bänkskivans överkant (se bilden i avsnittet “Installation – Inbyggnadsmått för planmontering”).

Planmontering av hällen vid frånlufts- och styrd cirkulationsdrift

- Klistra fast den medföljande tätningslisten under hällens kant. Spänn inte tätningenslistan när du klistrar fast den.
- För ner hällens nätanslutningskabel genom ursågningen i bänkskivan.

Fogen mellan glaskeramiskivan och bänkskivan måste vara minst 2 mm bred. Fogen behövs för att hällen ska kunna tätas.

- Sätt hällen i ursågningen och centrera den.
- Anslut hällen till elnätet.
- Kontrollera att hällen fungerar.
- Spruta temperaturbeständig silikontätning (minst 160 °C) i fogen mellan hällen och bänkskivan.

Planmontering av hällen vid Plug&Play

Förbereda bänkskivan för planmonterad installation med Plug&Play

- Följ säkerhetsavstånden (se avsnittet “Installation – Säkerhetsavstånd”).
- Såga ut bänkskivan.
- Korta av bormallen upptill efter bänkskivans tjocklek. Lägg en bormall (anpassad efter inbyggnadsdjupet) uppe på stommens bakvägg. Gör ett ursnitt för Plug&Play-adaptorn utifrån bormallen.

Installera

Nummer på bormallen	Adapterposition	Installationsavstånd (vertikalt) mellan produktens ovansida och Plug&Play-adaptersns lägsta punkt
1	1	200 mm ¹
3b	3	210 mm ²

¹ Mallen medföljer produkten.

² Mallarna hittar du på Miele's hemsida.

- Om det inte finns någon bormall (se avsnittet "Installation", "Ursnitt bakvägg – utan bormall").
- Bänkskivor av massivt trä, kaklade bänkskivor:
Fäst trälisterna 5,5 mm under bänkskivans överkant (se bilden i avsnittet "Installera – Inbyggnadsmått för planmontering").

Planmontering av hällen vid Plug&Play

- Klistra fast den medföljande tätningslisten under hällens kant. Spänn inte tätningslisten när du klistrar fast den.

Plug&Play-adapter kan gå sönder.

Lägg hällen på bänkskivan så att Plug&Play-adaptern inte ligger mot den.

- Montera Plug&Play-adaptern på hällen och ställ in adapterpositionen.
- För ner hällens nätanslutningskabel genom ursågningen i bänkskivan.
- Plug&Play-drift: Lossa skyddsfolien från tejpen på Plug&Play-adaptersns ände.
- Sätt hällen i ursågningen och centrera den.

Fogen mellan glaskeramiskivan och bänkskivan måste vara minst 2 mm bred. Fogen behövs för att hällen ska kunna tätas.

- Rikta Plug&Play-adaptern enligt det förborrade hålet. Tryck adaptern mot bakväggen tills den sitter fast.
- Anslut hällen till elnätet.
- Kontrollera att hällen fungerar.
- Spruta temperaturbeständig silikontätning (minst 160 °C) i fogen mellan hällen och bänkskivan.

Installera frånluftsledning

⚠ Under vissa omständigheter uppstår risk för förgiftning. Detta gäller särskilt om fläkten används samtidigt som värmekällor som är beroende av rumsluften!

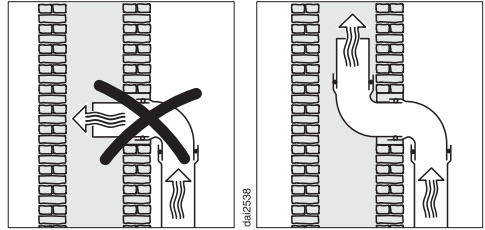
Se avsnittet "Säkerhetsanvisningar och varningar".

Kontrollera med behörig sotare att frånluftsanslutningen är rätt utförd för att eliminera fara.

Tänk på att allt som påverkar luftflödet negativt minskar effekten och höjer ljudnivån.

Fläkten har en frånluftsanslutning med måtten: Ø 150 mm.

- Använd endast glatta rör eller flexibla frånluftsslangar av godkänt icke brännbart material till frånluftsledningen.
- Tänk på följande för att få största möjliga lufteffekt och lågt brus:
 - Genomsnittet på frånluftsledningen får inte vara mindre än genomsnittet på frånluftsanslutningen (se mått för fläkten).
 - Frånluftsledningen bör vara så kort och rak som möjligt.
 - Använd endast böjar med stor radie.
 - Frånluftsledningen får inte vikas eller tryckas ihop.
 - Se till att alla anslutningar sitter fast och är täta.



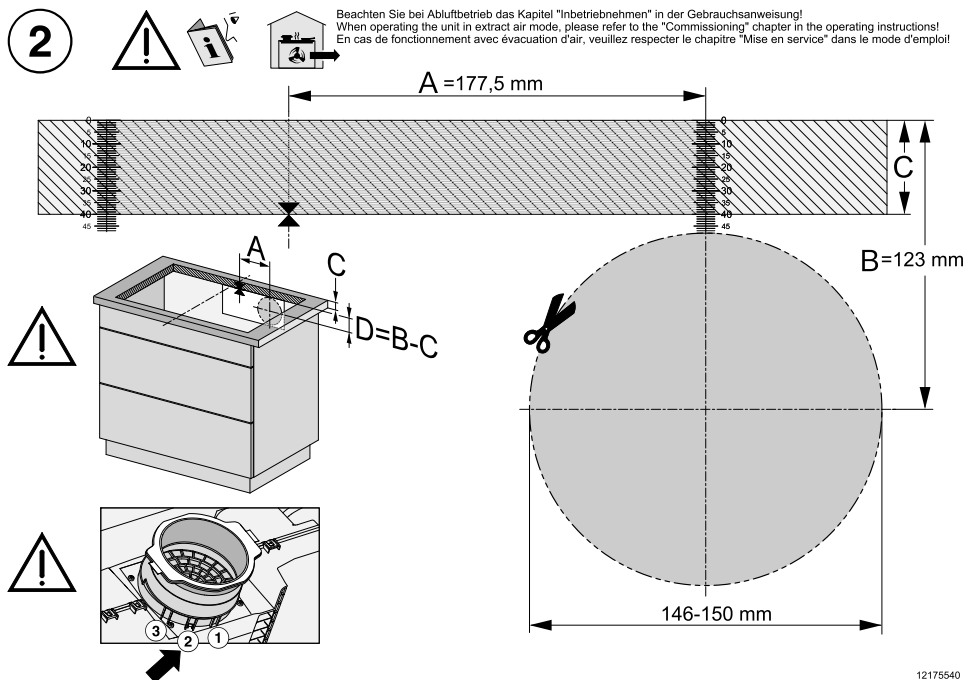
- Om frånluften ska ledas in i en ventilationskanal måste genomföringsröret ligga i ventilationsriktningen.
- Om frånluftsledningen dras vågrätt måste en lutning hållas. På så vis undviker du att eventuellt kondensvatten rinner in i fläkten.
- Om frånluftledningen dras genom svala rum (vindar och så vidare) kan det leda till kraftiga temperaturfall inom vissa områden. Då kan det bildas kondens. Det här gör att det krävs en isolering av frånluftsledningen.

Installera

Bakväggens ursnitt utan bormall

Skapa en utskärning i bakväggen för ovanpåliggande montering och ett installationsavstånd (vertikalt) mellan produktens ovansida och Plug&Play-adaptorns lägst punkt på 200 mm

Vi rekommenderar att du använder den medföljande bormallen. Använd endast följande anvisning om det inte finns någon bormall.



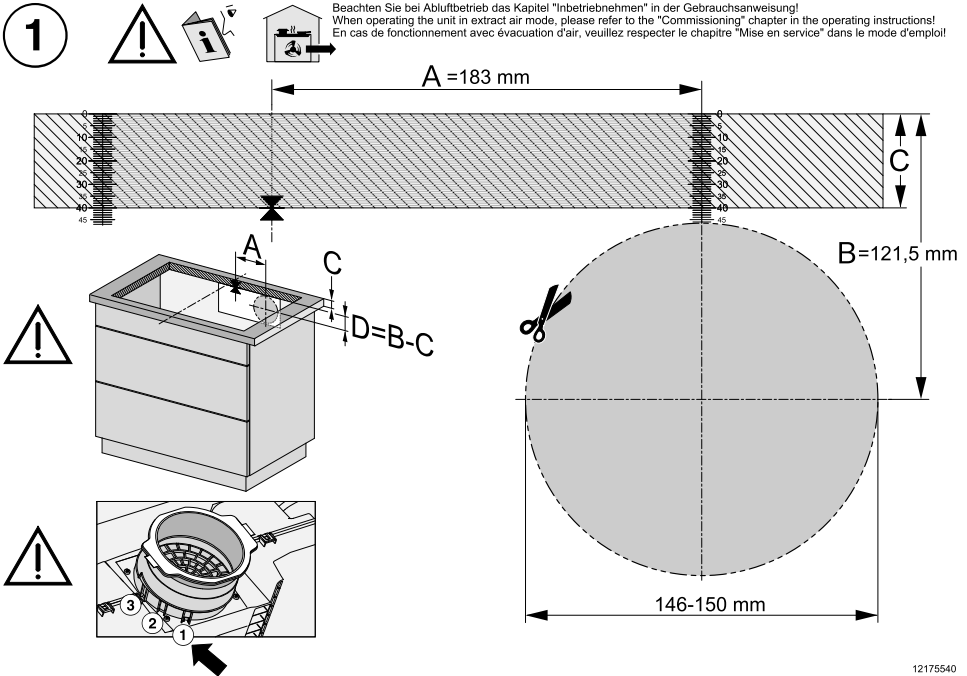
12175540

Vy över bormallen sida två. Bilden är inte enligt måttstock.

- Mät bänkskivans tjocklek (C).
- Fastställ mittpunkten på ursnittets långsida.
- Markera platsen från mittpunkten som är 177,5 mm (A) därifrån till höger.
- Markera ställe (D) som är $B [123 \text{ mm}] - C$ (bänkskivans tjocklek)) under höger ände från sträcka A.
- Såga ett hål med en $\varnothing 146\text{--}150 \text{ mm}$ runt denna punkt.
- Endast Plug&Play-drift: Fäst Plug&Play-adaptorn vid position 2.

Skapa en utskärning i bakväggen för planmontering och ett installationsavstånd (vertikalt) mellan produktens ovansida och Plug&Play-adaptorns lägsta punkt på 200 mm

Vi rekommenderar att du använder den medföljande bormmallen. Använd endast följande anvisning om det inte finns någon bormmall.



12175540

Vy över bormmallen sida ett. Bilden är inte enligt måttstock.

- Mät bänkskivans tjocklek (C).
- Fastställ mittpunkten på ursnittets långsida.
- Markera platsen från mittpunkten som är 183 mm (A) därifrån till höger.
- Markera ställe (D) som är (B [121,5 mm] – C (bänkskivans tjocklek)) under höger ände från sträcka A.
- Såga ett hål med en $\varnothing$ 146–150 mm runt denna punkt.
- Endast Plug&Play-drift: Fäst Plug&Play-adaptorn vid position 1.

Skapa en utskärning i bakväggen för ovanpåliggande montering och ett installationsavstånd (vertikalt) mellan produktens ovansida och Plug&Play-adaptorns lägsta punkt på 210 mm

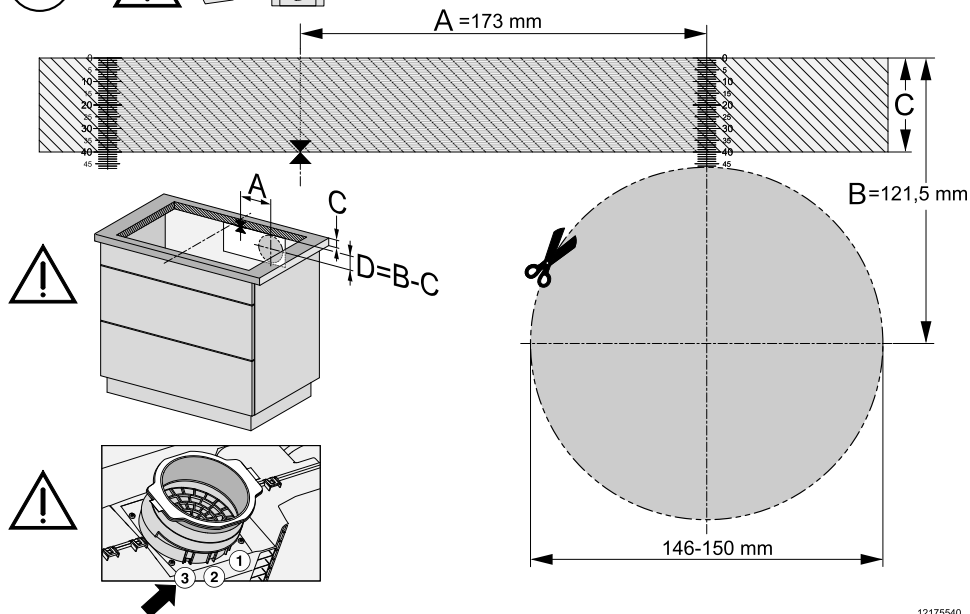
Vi rekommenderar att du använder den medföljande bormmallen. Använd endast följande anvisning om det inte finns någon bormmall.

Installera

3a



Beachten Sie bei Abluftbetrieb das Kapitel "Inbetriebnehmen" in der Gebrauchsanweisung!
When operating the unit in extract air mode, please refer to the "Commissioning" chapter in the operating instructions!
En cas de fonctionnement avec évacuation d'air, veuillez respecter le chapitre "Mise en service" dans le mode d'emploi!



12175540

Vy över bormallen sida 3a. Bilden är inte enligt måttstock.

- Mät bänkskivans tjocklek (C).
- Fastställ mittpunkten på ursnittets långsida.
- Markera platsen från mittpunkten som är 173 mm (A) därifrån till höger.
- Markera ställe (D) som är $(B [121,5 \text{ mm}] - C (\text{bänkskivans tjocklek}))$ under höger ände från sträcka A.
- Såga ett hål med en $\varnothing 146-150 \text{ mm}$ runt denna punkt.
- Endast Plug&Play-drift: Fäst Plug&Play-adaptern vid position 3.

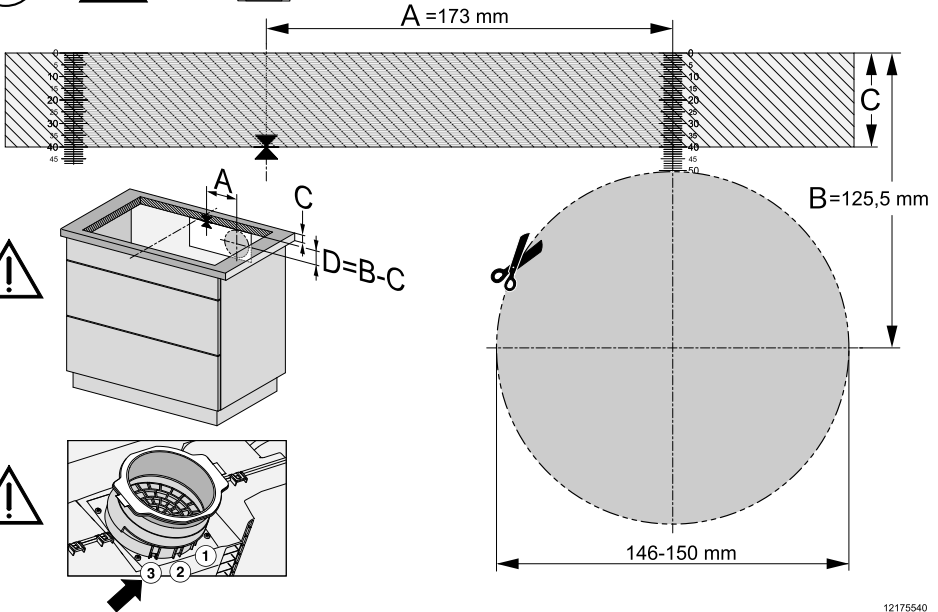
Skapa en utskärning i bakväggen för planmontering och ett installationsavstånd (vertikalt) mellan produktens ovansida och Plug&Play-adapterns lägsta punkt på 210 mm

Vi rekommenderar att du använder den medföljande bormallen. Använd endast följande anvisning om det inte finns någon bormall.

3b



Beachten Sie bei Abluftbetrieb das Kapitel "Inbetriebnehmen" in der Gebrauchsanweisung!
When operating the unit in extract air mode, please refer to the "Commissioning" chapter in the operating instructions!
En cas de fonctionnement avec évacuation d'air, veuillez respecter le chapitre "Mise en service" dans le mode d'emploi



12175540

Vy över bormallen sida 3b. Bilden är inte enligt måttstock.

- Mät bänkskivans tjocklek (C).
- Fastställ mittpunkten på ursnittets långsida.
- Markera platsen från mittpunkten som är 173 mm (A) därifrån till höger.
- Markera ställe (D) som är $B [125,5 \text{ mm}] - C$ (bänkskivans tjocklek)) under höger ände från sträcka A.
- Såga ett hål med en $\varnothing 146-150 \text{ mm}$ runt denna punkt.
- Endast Plug&Play-drift: Fäst Plug&Play-adaptern vid position 3.

Installera

Elanslutning



Skador på grund av felaktig anslutning.

Ej fackmässig installation, underhållsarbete eller reparation kan innebära allvarlig fara för användaren.

Miele tar inte något ansvar för skador som uppkommit på grund av ej fackmässigt utförda installations-, servicearbeten och reparationer. Miele ansvarar inte heller för skador som uppkommit på grund av att skyddsledare saknas eller på grund av brott på skyddsledaren (till exempel en elektrisk stöt).

Låt endast en elinstallatör ansluta hällen till elnätet.

Elinstallatören måste känna till och följa nationella föreskrifter och lokala bestämmelser om el.

Efter monteringen av isolerade, strömförande komponenter måste man se till att dessa delar inte kan vidröras.

Total effekt

Se typskylt

Anslutningsdata

Nödvändig anslutningsdata framgår av typskylten. Dessa data måste ovillkorligen överensstämma med dem som gäller för elnätet.

Anslutningsmöjligheterna framgår av anslutningsschemat.

Jordfelsbrytare

För ökad säkerhet rekommenderas jordfelsbrytare.

Säkerhetsbrytare

Hällen måste kunnas skiljas allpoligt från elnätet med en säkerhetsbrytare! I avstängt tillstånd måste det finnas ett kontaktavstånd på minst 3 mm. Säkerhetsbrytarna är säkringar och jordfelsbrytare.

Bryta strömmen



Risk för elektriska stötar till följd av nätspänning.

Under reparations- och/eller underhållsarbeten kan en återinkoppling av nätspänning leda till elektrisk stöt.

När strömmen är bruten måste elnätet vara säkrat mot återinkoppling.

Beroende på installation gör du så här för att bryta strömmen:

Smältsäkringar

- Skruva ut säkringarna helt ur propphusarna.

Säkringsautomat

- Tryck på kontrollknappen (röd) tills mellanknappen (svart) trycks ut.

Inbyggd säkerhetsbrytare

- (Snabbsäkringar, minst typ B eller C): Slå om brytaren från 1 (Till) till 0 (Från).

Jordfelsbrytare

- (Jordfelsbrytare): Slå om strömbrytaren från 1 (Till) till 0 (Från) eller tryck på kontrollknappen.

Nätanslutningskabel

Hällen måste anslutas med en nätanslutningskabel av typen H 05 W-F (PVC-isolerad) med en lämplig diameter som överensstämmer med anslutningsschemat.

Anslutningsmöjligheterna framgår av anslutningsschemat.

Den anslutningsspänning som är tillåten för hällen och tillhörande anslutningseffekt hittar du på typskylten.

Byta nätanslutningskabel



Risk för elektriska stötar till följd av nätspänning.

Felaktig anslutning till elnätet kan leda till elektriska stötar.

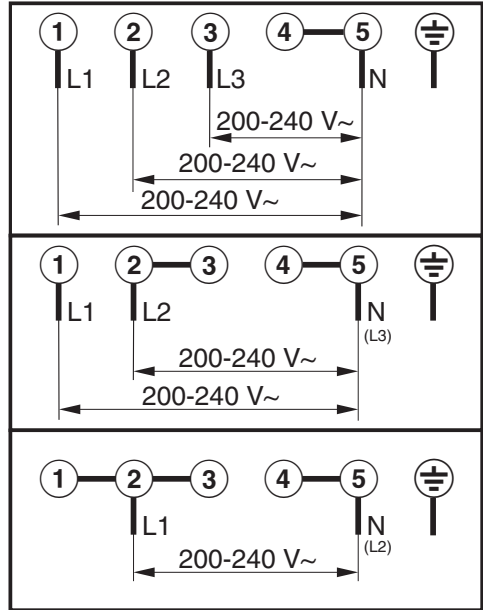
Låt endast en kvalificerad elinstallatör byta nätanslutningskabeln.

Använd vid byte av nätanslutningskabel endast kabeltypen H 05 W-F (PVC-isolerad) med lämplig diameter. Du kan beställa nätanslutningskabeln hos tillverkarer eller Miele service.

Anslutningsschema

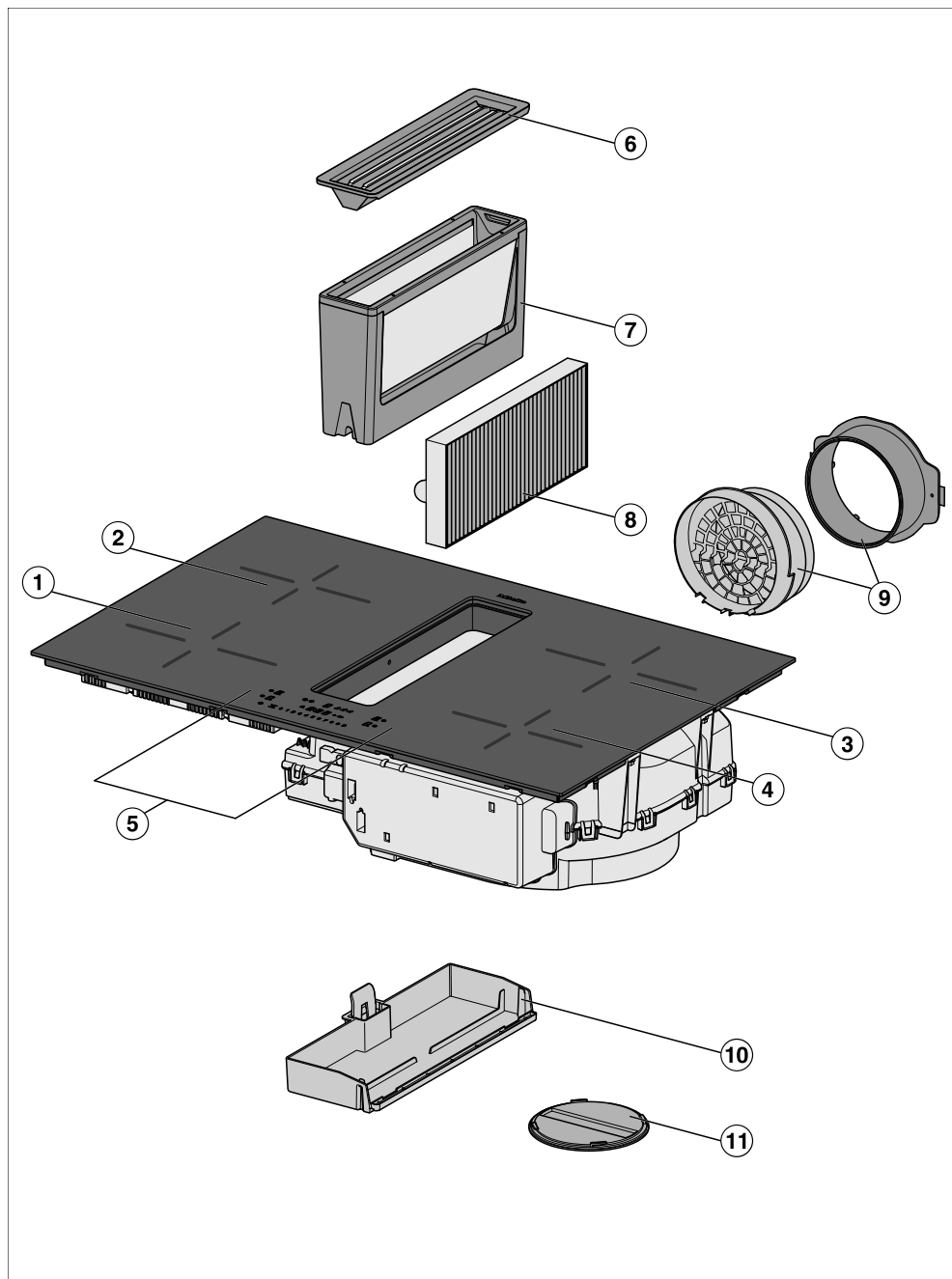
Alla anslutningsmöjligheter finns inte för varje installationsplats.

Beakta nationella föreskrifter och lokala bestämmelser om el.



Produktbeskrivning

Din häll



- ① Kokzon med Booster
- ② Kokzon med Booster
- ③ Kokzon med Booster
- ④ Kokzon med Booster
- ⑤ Manöverpanel
- ⑥ Täckgaller
- ⑦ Fettfilter
- ⑧ Kolfilter
Krävs endast för styrd cirkulationsdrift eller Plug&Play-drift
- ⑨ Plug&Play-adapter
Endast nödvändigt för Plug&Play-drift
- ⑩ Borttagbar uppsamlingsränna
- ⑪ Rengöringslucka

Produktbeskrivning

Medföljande tillbehör

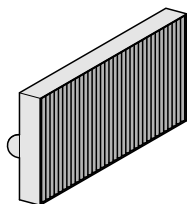
Du kan efterbeställa och köpa både de tillbehör som ingår och extra tillbehör (se avsnittet "Extra tillbehör").

Borrmall

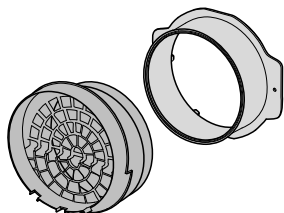
Borrmall tryckt på båda sidor för att skapa utskärningen för Plug&Play-adaptern med ett installationsavstånd (vertikalt) mellan produktens ovansida och Plug&Play-adapterns lägsta punkt på 200 mm.

Borrmallar för att skapa en utskärning för Plug&Play-adaptern med ett installationsavstånd (vertikalt) mellan produktens ovansida och Plug&Play-adapterns lägsta punkt på 210 mm finns på Miele's hemsida.

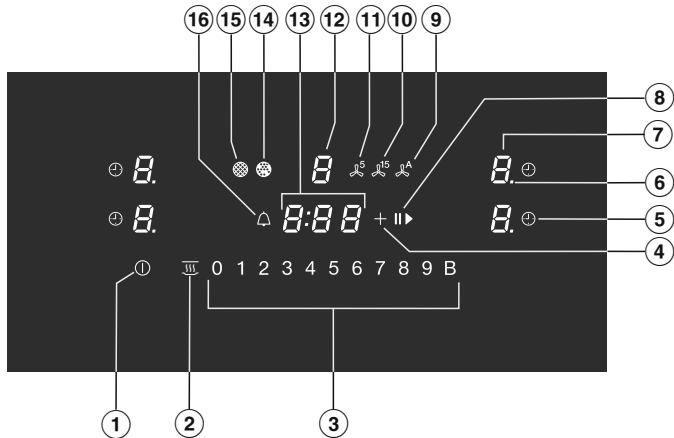
Kolfilter DKF 35-P



Plug&Play-adapter



Manöverpanel



- ① Touchknapp häll På/Av
- ② Touchknapp varmhållning
Aktivera/avaktivera varmhållningsfunktionen
- ③ Touchknappar siffrerad
 - Ställa in effektläge
 - Ställa in tider
- ④ Touchknapp inmatning
 - För att ändra inställningarna
 - För att anpassa tiderna
- ⑤ Touchknapp avstängningsautomatik
Stänger av kokzonerna automatiskt
- ⑥ Visa effektläge – mellanlägen
- ⑦ Touchknapp välja kokzon och visning

	Kokzonen är driftklar
	Effektläge
	Restvärme
	Uppkokningsautomatik
	Kockärl saknas eller är inte lämpligt
	Booster
	Varmhållning
- ⑧ Touchknapp Stop&Go
Stoppa/starta en pågående tillagning

Produktbeskrivning

- ⑨ Touchknapp Con@ctivity
Aktivera/avaktivera den inbyggda fläktens Con@ctivity-funktion
- ⑩ Touchknapp 15 minuters fortsatt drift
- ⑪ Touchknapp 5 minuters fortsatt drift
- ⑫ Touchknapp val och indikeringar för fläkt
 - 0 Fläkten är driftredo
 - 1 till 9 Effektläge
(kan ställas in i 3 lägen)
 - „ Boostern är aktiverad
- ⑬ Indikering timer
 - 0:00 till 9:59 Tid
 - LOC Driftspärr/funktionsspärr är aktiverad
 - dE Demoläget är aktiverat
- ⑭ Indikering kolfilter
Kolfiltret måste bytas
- ⑮ Indikering fettfilter
Fettfiltret måste rengöras
- ⑯ Touchknapp äggklocka

Fakta kokzoner

Kokzon	Ø i cm ¹	Effekt i watt vid 230 V ²		Förbunden kokzon ³
①	11–22	normal Booster	2300 3000	②
②	10–19	normal Booster	1400 2100	①
③	11–22	normal Booster	2300 3000	④
④	10–19	normal Booster	1400 2100	③
		Totalt	7300	

¹ Inom angivet område kan du använda kokkärl med valfri bottendiameter.

- ² Beroende på kokkärllets storlek och material kan den angivna effekten variera något.
- ³ Kokzonen är elektriskt förbunden med denna kokzon för att kunna öka effekten, (se avsnittet “Produktbeskrivning – Powermanagement”).

Produktbeskrivning

Powermanagement

Total effekt

Hällen har en maximal totaleffekt som av säkerhetsskäl inte får överskridas. Du kan minska den maximala totaleffekten (se avsnittet "Anpassa inställningar").

Ju högre hällens totala effekt är, desto fler effektlägen/funktioner kan användas samtidigt på alla kokzoner.

Om inställda effektlägen/funktioner kräver mer effekt än den som kan ställas till förfogande med den totala effekten så fördelar hällen den möjliga effekten mellan kokzonerna.

Fördelning av effekten

Det går att förbinda två av hällens kokzoner åt gången med varandra. Genom denna förbindelse kan en effekt överföras från en kokzon (A) till en annan (B). Genom överföringen av effekten minskar effekten för kokzon (A).

Exempel: Booster-funktionen för kokzon (B) aktiveras.

Kokzonen (B), som kräver effekt, fastställs av den senast utförda inställningen på hällen.

Information om den maximala totaleffekten och om vilka kokzoner som kan förbindas med varandra hittar du i avsnittet "Produktbeskrivning – Fakta kokzoner".

Du kan minska den maximala totaleffekten (se avsnittet "Anpassa inställningar").

Påverkan av fördelning av effekten

När en kokzon avger effekt så kan detta ha följande påverkan på den zon som avger effekten:

- inställt effektläge reduceras,
- Uppkokningstiden avaktiveras. Tillagningen fortsätter på det inställda vidarekokningsläget. Om effekten är otillräcklig så reduceras effektläget ytterligare.
- Boosterfunktionen avaktiveras.
- Kokzonen stängs av.

När ingen effekt längre avges från kokzonen till en annan kokzon så kan effektläget åter höjas.

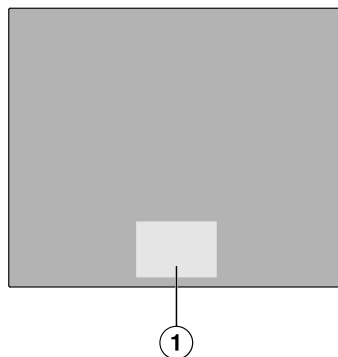
Tips! Om du vill tillreda större mängder mat på en kokzon ska du ställa in de andra kokzonerna på lägre effektlägen.

Användning

Avstängd häll

När hällen är avstängd syns bara de tryckta symbolerna för touchknapparna och siferraden. När du startar hällen igen så börjar flera touchknappar lysa.

Användning



- ① Område för touchknappar och indikeringar

Glaskeramikhällen har touchknappar som reagerar när du trycker på dem. Varje tryck på touchknapparna bekräftas med en ljudsignal. Knappen På/Av ① måste av säkerhetsskäl vara intryckt lite längre än övriga knappar.

Välja kokzon

Om du vill göra inställningar för en kokzon så måste du först välja den.

För att välja en kokzon, tryck på respektive kokzons indikering. Efter att du har tryckt på en kokzonsindikering börjar den lysa starkare.

När kokzonsindikeringen lyser starkare så är kokzonen vald och du kan göra inställningar för kokzonen.

Undantag: om bara en kokzon är i drift, kan inställningarna göras utan att kokzonen väljs.

Ventilation i köket

Se till att köket är ordentligt ventilerat när du använder fläkten.

I frånluftsdrift förbättras fläktens effektivitet av den inkommande luften.

I cirkulationsdrift stannar den fukt som bildas under tillagningen kvar i köket. Ventilationen hjälper till att leda bort fukten.

Komponenter

Fettfilter

De återanvändbara fettfiltren av metall fångar upp alla fasta partiklar i matoset (fett, damm med mera) och förhindrar att fläkten blir smutsig.

Kolfilter

Vid cirkulationsdrift och cirkulationsdrift Plug&Play måste ett kolfilter användas till fettfiltren. Kolfiltret binder luktämnen som uppstår när du lagar mat.

Ett kolfilter (DKF 35-P) ingår vid leverans.

Kolfilter finns att köpa som extra tillbehör. Det finns kolfilter som ska bytas när drifttiden är slut och kolfilter som kan återaktiveras.

Specialfunktioner

Permanent kastrulligenkänning

När du ställer kokkärl på en kokzon aktiveras kokzonens sifferrad automatiskt.

Avkänning av kastrullstorlek

Kokkärllets storlek identifieras inom en kokzon. Den avgivna energin anpassas utifrån kokkärllets storlek.

Hällens effektlägen

Du kan ställa in den effekt som kokkärllet ska värmas upp med i steg från 1 till 9.

Om du vill ha en finare justering av effektlägena kan du aktivera mellannivåer via inställningarna.

Hällens boosterläge

Boostern förstärker effekten så att stora mängder snabbt kan värmas upp, exempelvis pastavatten.

Stop&Go

När du aktiverar Stop&Go-funktionen sänks effektläget för alla inkopplade kokzoner till 1. Vid avaktivering arbetar kokzonerna med det senast inställda effektläget.

Produktbeskrivning

Tips! Använd den här specialfunktionen när manöverpanelen snabbt måste göras rent eller om det finns risk att maten kokar över.

Uppkokningsautomatik

Vid aktiverad uppkokningsautomatik värmer kokzonen automatiskt upp på högsta effekt (uppkokningsfas) och kopplar sedan om till det inställda effektläget (vidarekokningsläge).

Timer

Timern kan användas för två olika funktioner:

- som äggklocka,
- för automatisk fränkoppling av en kokzon.

Funktionerna kan användas samtidigt.

Äggklocka

Äggklockan kan ställas in för processer som inte är beroende av hällen.

Avstängningsautomatik

Du kan ställa in en tid efter vilken en kokzon automatiskt ska stängas av. Funktionen kan användas för alla kokzoner samtidigt.

Driftspärr

När den är aktiverad så går det inte att starta hällen.

Funktionsspärr

Funktionsspärren aktiveras vid inkopplad håll. När den är aktiverad så går det bara att använda vissa funktioner på hällen.

Recall

Om hällen oavsiktligt råkar stängas av under drift, kan du återställa alla inställningar med denna funktion. Hällen måste åter startas 10 sekunder efter det att den stängdes av.

Varmhållning

Med denna specialfunktion kan maten hållas varm efter tillagningen.

Maximal varmhållningstid är 2 timmar.

Con@ctivity

Fläkten kopplas in automatiskt när du ställer ett kokkärl på kokzonen och ställer in ett effektläge för den valda kokzonen. Köksfläktens effektläge är beroende av kokzonens effektläge. Efter att kokzoner har stängts av sänks fläktlägena gradvis och stängs slutligen av.

Du kan avaktivera Con@ctivity tillfälligt eller permanent.

Frånluftsdrift

Luften som har sugits upp renas genom fettfiltret och leds ut.

Styrd cirkulationsdrift

Luften som har sugits upp renas genom fettfiltret. Luften rengörs sedan ytterligare av ett kolfilter. Luften leds sedan tillbaka genom taket in i köket, utan luftkanal.

Plug&Play-drift

Luften strömmar in i underskåpet utan luftkanal och tillbaka ut i köket genom öppningar. Se avsnittet "Installation".

Fläktens effektlägen

För lättare till kraftigare matos-, lukt- eller värmeutveckling kan du välja mellan lägena **1** till **9**.

Effektlägena kan ändras från 1 till 3 (se avsnittet "Anpassa inställningar").

Höj effektläget vid ökad matos-, lukt eller värmeutveckling.

Fläktens boosterläge

För tillfälligt kraftig matos-, lukt- eller värmeutveckling, till exempel vid stekning, finns boosterläge **B**.

Funktionen Fortsatt drift

Med funktionen Fortsatt drift stängs fläkten av automatiskt efter en förvald tid.

Luften i köket renas från ånga och matos som eventuellt finns kvar efter matlagningen. Då undviks rester i fläkten och eventuella lukter som då kan uppstå.

Drifftidsräknare

Tiden som fläkten är i drift sparas.

När symbolen för fettfilter  lyser ska fettfiltren rengöras.

När symbolen för kolfilter  lyser så är det dags att byta eller återaktivera kolfiltret (om det kan återaktiveras).

Du kan anpassa drifftidsräknarens intervall till dina matlagningssvanor.

Drifftidsräknaren för kolfiltret är avaktiverad i frånluftsdrift.

Inställningar

Du kan justera hällens inställningar så att de passar dina personliga behov.

Demoläge

Den här funktionen gör det möjligt att presentera hällen i butik utan att den behöver värmas upp.

Restvärmeindikering

Om en kokzon fortfarande är varm efter att du stängt av alla kokzoner lyser restvärmeindikeringen.

Strecken till restvärmeindikeringen slocknar allteftersom kokzonerna svalnar. När det sista strecket släcks kommer också touchknappen att slockna.

Säkerhetsavstängning

Touchknapparna är övertäckta

Hällen stängs av automatiskt om en eller flera touchknappar är övertäckta längre än cirka 10 sekunder, exempelvis genom fingerkontakt, mat som kokar över eller andra föremål. I timerdisplayen blinkar kort **L** och en signal hörs. När du tar bort föremålen och/eller smutsen så släcks **L** och hällen kan användas igen.

Drifftiden är för lång

Säkerhetsavstängningen utlöses automatiskt om en kokzon hettas upp under ovanligt lång tid. Denna tid beror på det valda effektläget. Om denna tid överskrids stängs kokzonen av och restvärmeindikeringen visas. När du stänger av och startar kokzonen igen, är den åter redo att användas.

Du kan anpassa säkerhetsavstängningen genom att ändra säkerhetsläget (se avsnittet "Anpassa inställningar").

Produktbeskrivning

Effektläge ¹	Maximal drifttid [tim:min]		
	Säkerhetsläge		
	0 ²	1	2
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	00:30
7/7.	4:00	00:42	00:24
8	4:00	00:30	00:20
8.	4:00	00:30	00:18
9	1:00	00:24	00:10

¹ Effektlägen med en punkt är mellanlägen (se avsnittet "Inställningsområden").

² fabriksinställning

Överhettningsskydd

För att förhindra skador på hällen orsakade av för höga temperaturer aktiverar överhettningsskyddet en av följande åtgärder:

Överhettningsskyddets åtgärder

- Om Booster-funktionen är aktiverad så stoppas den.
- Det inställda effektläget sänks.
- En kokzon stängs av. I timerdisplayen blinkar *Err* växelvis med *044*.
- Alla kokzoner stängs av.

Orsaker till att överhettningsskyddet kan utlösas

Överhettningsskyddet kan utlösas i följande situationer:

- Ett tomt kokkärl värms upp.
- Fett eller olja hettas upp på högt effektläge.
- Hällens undersida är inte tillräckligt ventilerad.
- En varm kokzon kopplas in igen efter ett strömavbrott.

Hälldata

Du kan visa modellbeteckning, serienummer och programversion för din häll.

Extra tillbehör

Kokkärl

Miele erbjuder ett omfattande sortiment av kokkärl. Dessa är perfekt anpassade till Miele's produkter vad gäller funktion och mått. Detaljerad information hittar du på Miele's hemsida.

Rengöringsmedel och vårdande medel

Rengöringsmedel för glaskeramik och rostfritt stål, 250 ml

Tar bort hårt fastsittande smuts, kalkfläckar och aluminiumrester.

Mikrofibrertrasa

Avlägsnar fingeravtryck och lättare smuts.

Packa upp hällen

- Klistra in den bifogade typskylten, som finns i de medföljande underlagen, i bruksanvisningen på därför avsedd plats i avsnittet "Typskylt, Miele service och garanti".
- Ta bort eventuell skyddsfolie och etiketter.

Första gången hällen rengörs

- Rengör hällen med en fuktig trasa innan du använder den första gången.
- Torka av hällen.

Använda hällen första gången

Alla delar av metall är skyddade med ett vårdande medel. När hällen används för första gången uppstår således lukter och eventuellt ånga. Det uppstår även lukt när induktionsspolarna värms upp första gången. Lukten minskar gradvis vid varje användning och försvinner slutligen helt.

Lukten och eventuell ånga är inte tecken på anslutningsfel eller skador på hällen och utgör ingen hälsofara.

Använda fläkten första gången

Frånluftsdrift:

Kolfiltret krävs inte för frånluftsdrift.

- Ändra den integrerade köksfläktens funktion (**P:17**) till frånluftsdrift (**C:01**) (se avsnittet Anpassa inställningar).

Styrd cirkulationsdrift eller Plug&Play-drift:

- Sätt in kolfiltret (se "Rengöring och skötsel", "Byta kolfilter").

Användning

Säkerhetsanvisningar för användning

⚠ Brandrisk på grund av överhettad mat.

Mat som inte hålls under uppsikt kan överhettas och antändas.

Lämna inte hällen utan uppsikt när den är i drift.

⚠ Risk för brännskada på grund av varma kokzoner.

Efter avslutad matlagning är kokzonerna varma.

Rör inte kokzonerna så länge restvärmeindikeringen lyser.

⚠ Risk för brännskada på grund av heta föremål.

När hällen används, kopplas in av misstag eller om den fortfarande är varm efter användning är det risk att metallföremål som lagts på hällen värms upp. Använd inte hällen som avställningsyta.

Stäng av hällen med touchknappen ① efter användning.

⚠ Ställ aldrig heta kokkärl på touchknapparna eftersom det kan skada elektroniken.

Touchknapparna reagerar inte.

Är de det så fungerar inte knapparna eller reagerar fel.

Hällen stängs av automatiskt (se avsnittet "Produktbeskrivning – Säkerhetsavstängning").

Ställ inga varma kokkärl på touchknapparna och indikeringarna.

Koppla in hällen

■ Tryck på touchknappen ①.

Alla touchknappar tänds.

Om du väljer att inte trycka på någon ytterligare knapp stängs kokzonen av säkerhetsskäl av efter några sekunder.

Stänga av kokzon/häll

Stänga av hällen

■ För att stänga av hällen och därmed också alla kokzoner, trycker du på ①.

Stänga av kokzonen

■ Tryck på respektive kokzonsindikering tills kokzonen stängs av.

eller

■ Tryck på respektive kokzonsindikering. Kokzonsindikeringen lyser starkare.

■ Tryck på touchknappen 0 på sifferraden.

Hällens effektlägen

Ställa in effektläge

Vid leverans är den permanenta kastrulligenkänningen aktiverad (se avsnittet "Anpassa inställningar"). Om hällen är inkopplad och du ställer ett kokkärl på en kokzon så börjar kokzonens display att lysa.

- Ställ kokkärlet på önskad kokzon.
- Tryck på det effektläge du vill använda på siferraden.

Inställning av effektläge – mellanlägen

Mellanlägena är aktiverade (se avsnittet "Anpassa inställningar").

- Tryck på siferraden mellan touchknapparna.

I kokzonsurvalet visas en punkt efter effektläget.

Touchknapparna framför mellanläget lyser ljusare än övriga knappar.

Exempel:

om du har ställt in effektläge 7. så visas 7. i kokzonsurvalet.

Ändra effektläge

- Tryck på respektive kokzonsindikering. Kokzonsindikeringen lyser starkare.
- Tryck på det effektläge du vill använda på siferraden.

Booster

Aktivera Booster

När boosterfunktionen aktiveras kan du ändra inställningar för anslutna kokzoner, se avsnittet "Beskrivning av hällen – Powermanagement".

Du kan använda Boostern på maximalt 2 kokzoner samtidigt.

Boostern är aktiv i maximalt 5 minuter.

- Ställ kokkärlet på önskad kokzon.
- Ställ in ett annat effektläge om det behövs.
- Tryck på touchknappen **B**.

I kokzonsindikeringen visas „

Avaktivera boosterfunktionen

- Tryck på touchknappen **B**.

eller

- Ställ in ett annat effektläge.

Om du avaktiverar Booster-funktionen eller vid slutet av Booster-tiden och

- inget effektläge var inställt före aktiveringen av Booster-läget, kopplas effektläge 9 automatiskt åter in.
- ett effektläge var inställt före aktiveringen av Booster-läget, kopplas tidigare valt effektläge åter in.

Aktivera och avaktivera Stop & Go-funktionen

Effektlägena och timerinställningen kan inte längre ändras, hällen kan endast stängas av. Äggklocka, avstängningstid, boostertid och tider för uppkokning fortsätter att räkna ner.

Om funktionen inte avaktiveras inom 1 timme, stängs hällen av.

- Tryck på touchknappen **II/▶**.

Uppkokningsautomatik

Uppkokningstiden beror på vilket vidarekokningsläge som har valts:

Användning

Vidarekokningsläge ¹	Uppkokningstid [minuter:sekunder]
1	cirka 00:15
1.	cirka 00:15
2	cirka 00:15
2.	cirka 00:15
3	cirka 00:25
3.	cirka 00:25
4	cirka 00:50
4.	cirka 00:50
5	cirka 2:00
5.	cirka 5:50
6	cirka 5:50
6.	cirka 2:50
7	cirka 2:50
7.	cirka 2:50
8	cirka 2:50
8.	cirka 2:50
9	—

¹ Effektlägen med en punkt är mellanlägen (se avsnittet "Inställningsområden").

Aktivera uppkokningsautomatik

- Tryck kort på kokzonsindikeringen för önskad kokzon.
- Tryck på touchknappen för önskat vidarekokningsläge tills du hör en signal och *H* börjar lysa i kokzonsindikeringen.

Under tiden för uppkokningen (se tabell) blinkar symbolen *H* i kokzonsindikeringen växelvis med det inställda effektläget.

Avaktivera uppkokningsautomatik

- Tryck kort på kokzonsindikeringen för önskad kokzon.
- Tryck på inställt vidarekokningsläge tills *H* slocknar.

eller

- Ställ in ett annat effektläge.

Timer

Ställa in timertider

Du kan ställa in en tid från 1 minut (0:01) upp till 9 timmar 59 minuter (9:59).

Tider upp till 59 minuter knappas in i minuter (00:59), tider över 60 minuter knappas in i timmar och minuter.

Tiderna anges på siferraden och kan anpassas med touchknappen +.

- Ange tiderna i följden timmar, minuter total, minuter ental.

Exempel:

59 minuter = 00:59 timmar,

ange: 5—9

80 minuter = 1:20 timmar,

ange: 1—2—0

Efter att ha angivit den första siffran lyser timerdisplayen konstant. Siffrorna flyttas ett steg åt vänster vartefter du knappar in dem.

Ställa in äggklockan

- Tryck på touchknappen .

Timerdisplayen blinkar.

- Ställ in önskad tid (se avsnittet "Timer", "Ställa in timertider").

Om du trycker på touchknappen  eller väntar 10 sekunder startar äggklockan.

Ändra äggklockans tid

- Tryck på touchknappen .

Timerdisplayen blinkar.

- Ställ in önskad tid (se avsnittet "Timer", "Ställa in timertider").

Om du trycker på touchknappen  eller väntar 10 sekunder startar äggklockan.

Radera äggklockans tid

- Tryck på touchknappen .

- Tryck på  på siffrerad.

Ställa in avstängningstid

När den maximala drifttiden är nådd stängs en kokzon av. Oberoende av en inställd avstängningstid (se avsnittet "Produktbeskrivning – Säkerhetsavstängning").

Ett effektläge är inställt för önskad kokzon.

- Tryck på touchknappen  bredvid den aktuella kokzonsindikeringen.

Timerdisplayen blinkar.

- Ställ in önskad tid (se avsnittet "Timer", "Ställa in timertider").

Om du trycker på touchknappen  eller väntar 10 sekunder startar avstängningstiden.

Kokzonens avstängningstid tar slut och touchknappen  lyser statiskt.

Ändra avstängningstid

- Tryck på önskad kokzonsindikering.

- Tryck på touchknappen  bredvid den aktuella kokzonsindikeringen.

Timerdisplayen blinkar.

- Ställ in önskad tid (se avsnittet "Timer", "Ställa in timertider").

Om du trycker på touchknappen  eller väntar 10 sekunder startar avstängningstiden.

Kokzonens avstängningstid tar slut och touchknappen  lyser statiskt.

Radera avstängningstid

- Tryck på önskad kokzonsindikering.

- Tryck på touchknappen  för önskad kokzon tills  visas i timerdisplayen.

eller

- Tryck på touchknappen  bredvid den aktuella kokzonsindikeringen.

Timerdisplayen blinkar.

- Tryck på touchknappen  på siffrerad.

Ställa in flera avstängningstider

- Om du vill ställa in en avstängningstid för ytterligare en kokzon gör du enligt beskrivningen i avsnittet "Användning – Ställa in avstängningstid".

Om flera avstängningstider är programmerade visas timerdisplayen för den senast valda kokzonen. Touchknappen  bredvid den aktuella kokzonsindikeringen lyser svagare.

Användning

Visa avstängningstider

- Om du vill visa resttider som räknas ner i bakgrunden, tryck på touchknappen ⌚ för önskad kokzon.

Den **avrundade** resttiden visas för önskad kokzon.

Använda timerfunktioner samtidigt

Om du använder båda funktionerna samtidigt så visas alltid tiden för den senast valda funktionen.

- Om du vill visa resttider som räknas ner i bakgrunden, trycker du på touchknappen ⏸ eller aktuell kokzonsindikering.

Driftspärr

Aktivera driftspärr

Alla touchknappar spärras. En förinställd äggklocka kommer fortsätta löpa ut.

- Tryck på touchknappen ⌚ i sex sekunder.

Sekunderna räknas ner i timerdisplayen. Därefter syns **LDC** i timerdisplayen. Driftspärren är aktiverad.

Om en touchknapp trycks in som inte får aktiveras när driftspärren är aktiverad så visas under några sekunder **LDC** i timerdisplayen och en signal hörs.

Inställningarna kan anpassas så att driftspärren aktiveras automatiskt fem minuter efter att hällen stängts av (se avsnittet "Anpassa inställningar").

Avaktivera driftspärr

- Tryck på touchknappen ⌚ i sex sekunder.

I timerdisplayen visas kort **LDC**, sedan räknas sekunderna ner. När tiden har räknats ner så avaktiveras driftspärren.

Funktionsspärr

Aktivera funktionsspärren

När spärren är aktiverad:

- kan kokzonerna, hällen och fläkten bara stängas av
- kan du ändra en inställd tid för äggklockan.

- Tryck samtidigt på touchknapparna II/▶ och ⏸ och håll ner dem i 6 sekunder.

Sekunderna räknas ner i timerdisplayen. Därefter syns **LDC** i timerdisplayen. Spärren är aktiverad.

Om en touchknapp trycks in som inte får aktiveras när driftspärren är aktiverad så visas under några sekunder **LDC** i timerdisplayen och en signal hörs.

Avaktivera driftspärren

- Tryck samtidigt på touchknapparna II/▶ och ⏸ och håll ner dem i 6 sekunder.

I timerdisplayen visas kort **LDC**, sedan räknas sekunderna ner. När tiden har räknats ner så är spärren avaktiverad.

Aktivera Recall

- Starta hällen igen.
- Tryck på en av de blinkande kokzonsindikeringarna direkt efter start.

Alla inställningar återställs.

Aktivera/avaktivera varmhållning

Med varmhållningsfunktionen kan du inte värma upp mat igen som blivit kall.

- Tryck på indikeringen för den önskade kokzonen.

Kokzonsindikeringen lyser starkare.

- Tryck på touchknappen .

I tillhörande touchknapp för kokzon och indikering visas *h*.

Tips för varmhållning

- Varmhåll mat endast i kokkärl (kastrull eller stekpanna). Täck över kokkärlet med ett lock.
- Rör om fast eller tjockflytande mat (potatismos, grytor) då och då.
- Förlust av näringsämnen börjar vid tillagning av livsmedel och fortsätter under varmhållning. Ju längre livsmedel hålls varma, desto större blir förlusten av näringsämnen. Håll därför varmhållningstiden så kort som möjligt.

Köksfläkt

Ställa in fläktens effektläge manuellt

Om fläkten inte stängs av i manuell drift, stänger den av sig automatiskt 12 timmar efter den senaste användningen.

Om fläkten startar med effektläge 1 så höjs effekten automatiskt till läge 2 under 20 sekunder.

Den ökade effekten behövs för att säkerställa att luckan öppnas i frånluftsdrift. Om du använder fläkten i frånluftsdrift kan du avaktivera den automatiska funktionen, se avsnittet "Anpassa inställningar".

- Tryck på fläktindikeringen.
- Tryck på det effektläge du vill använda.

Stänga av fläkten manuellt

- Tryck på fläktindikeringen.
- Tryck på touchknappen **O**.

Aktivera Booster

Bostern är aktiv i maximalt 10 minuter.

- Tryck på fläktindikeringen.
- Tryck på touchknappen **B**.

Avaktivera boosterfunktionen

- Tryck på fläktindikeringen.
- Ställ in ett annat effektläge.

Avaktivera Con@ctivity tillfälligt

För att avaktivera Con@ctivity permanent ändrar du programmeringen till Con@ctivity (se avsnittet "Anpassa inställningar"). När Con@ctivity är avaktiverat permanent så lyser inte längre touchknappen .

- Om du vill avaktivera Con@ctivity kan du göra det på olika sätt:
 - Tryck på touchknappen .
 - Tryck på touchknappen **O**.
 - Ställ in ett annat effektläge.
- Ställ in önskat effektläge.

Användning

När du stänger av och startar hällen igen, oberoende av programmeringen, är Con@ctivity åter aktiverat (se avsnittet "Anpassa inställningar").

Fortsatt drift

Om cirkulationsdriften är inställd fortsätter fläkten att gå på läge 1.

Beroende på senast aktiva fläktläge är den fortsatta driften mellan 2–30 minuter.

Avbryt inte eftergångstiden i förtid. I synnerhet i Plug&Play-läget säkerställer eftergångstiden att underskåpet torkas.

I frånluftsdrift utan Con@ctivity aktiverar du eftergångstiden manuellt.

Aktivera fortsatt drift manuellt

■ Efter tillagningen trycker du på touchknappen med fläkten påslagen:

- : Fläkten stängs av efter 5 minuter.
- ¹⁵: Fläkten stängs av efter 15 minuter.

Touchknappen ⁵ eller ¹⁵ lyser starkare.

Avaktivera fortsatt drift

När du stänger av hällen med touchknappen  så går den fortsatta driften vidare tills den aktuella tiden är förbi.

■ Tryck på touchknappen **O**, för att stänga av fläktens inställbara fortsatta drift.

Hälldata

Visa modellbeteckning/serienummer

Inget kokkärl står på hällen.

- Starta hällen.
- Tryck samtidigt på touchknapparna **O** och **4** på siffraden i sex sekunder.

I timerdisplayen syns siffror efter varandra, åtskilda med ett streck.

Exempel: *12 34* (modellbeteckning KM-DA 1234) – *1 23 45 67 89* (serienummer)

Visa programversion

Inget kokkärl står på hällen.

- Starta hällen.
- Tryck samtidigt på touchknapparna **O** och **3** på siffraden i sex sekunder.

I timerdisplayen syns tre siffror:

Exempel: *123* = programversion 1.23.

Aktivera/avaktivera demoläge

Inget kokkärl står på hällen.

- Starta hällen.
 - Tryck samtidigt på touchknapparna **O** och **2** på siffraden i sex sekunder.
- I timerdisplayen blinkar i några sekunder:
- *dE* växelvis med *On* (demoläget aktiverat)
eller
 - *dE* växelvis med *Off* (demoläget avaktiverat)

Inställningsintervall för hällens effektlägen

Vid leverans är hällen programmerad med 9 effektlägen, utan mellanlägen. Om du vill ha en inställning för hela effektlägen kan du avaktivera mellannivåer via inställningarna.

	Rekommenderat kockkärl ¹	Inställningsområde ² fabriksin- ställning 9 effektlägen med mellanlägen	heltal 9 effektlägen utan mellanlägen
Smälta smör	Kockkärl	1–1.	1–2
Smälta choklad			
Lösa upp gelatin		2–3.	2–4
Hålla mat varm			
Värma upp mindre mängder vätska			
Lägga riset i blöt			
Tina frysta grönsaker i ett block		3.–5.	4–6
Koka gröt på mjölk			
Värma mat i flytande eller halvfast form			
Ängkoka frukt			
Koka potatis	Stekpanna	5–6.	5–6
Smälta bort fett			
Tillaga pannkakor, omeletter, stekta ägg utan skorpa etc.	Stekpanna med sandwich- botten och nonstick-be- läggning	4.–6.	5–7
Ängkoka fisk			
Ängkoka grönsaker	Kockkärl	6–6.	6
Koka pasta och baljväxter			
Värma upp krämer och såser, till exempel vin- eller hollandsaisäs			
Tina och värma upp djupfrysta varor	se tillverkarens anvisningar	6–7	6–7
skonsam stekning (till exempel hel fisk)	Stekpanna med sandwich- botten och nonstick-be- läggning		
skonsam stekning (till exempel köttbullar, kycklingbröst)	Stekpanna	7–8.	7–8
Stekning (till exempel fiskfilé, schnitzel, stekt ägg)			
stark/varm stekning (till exempel stek, små mängder kött, stekt potatis, potatispannakakor)			
Friter till exempel pommes frites	Kockkärl med hög kant	8.–9	9
Steka större mängder kött	Kockkärl eller ugnspanna med hög kant		
Koka vatten	Kockkärl	Booster	Booster

¹ Använd om möjligt lock vid tillagning. På detta sätt förhindras onödig värmeförlust.

² Tabellernas uppgifter ska ses som riktvärden. Induktionsspolens effekt varierar efter storlek och material på kockkärls botten. Det kan därför hända att effektlägena för ditt kockkärl avviker något. Prova dig fram för att uppnå den optimala temperaturinställningen för ditt kockkärl. Om du använder ett nytt kockkärl och inte vet vilka egenskaper det har, så ställer du in det näst lägsta effektläget som anges.

Inställningsintervall för hällens effektlägen

Anvisningar för testinstitut

Testrätter enligt EN 60350-2

Vid leverans finns 9 effektlägen programmerade, utan mellanlägen.

Ställ in 9 effektlägen med mellanlägen enligt norm (se "Anpassa inställningar").

Testrätt	Ø Botten kokkärl (mm)	Lock	Inställningsområde	
			Förvärmning	Tillagning
Värma olja	150	nej	–	1–2
Pannkaka	180 (sandwichbotten)	nej	9	5.–7.
Friterar djupfrysta pommes frites	enligt norm	nej	9	9

Din häll

Induktionshällarna funktion

Under kokzonen finns en induktionsspo-le. Spolen alstrar ett magnetfält som leder till att kastrullens botten värms. Kokzonen värms bara upp indirekt av värmen som avges från kastrullen.

Induktionen fungerar enbart med kokkär-
l med magnetisk botten (se avsnittet
"Bra att veta – Kokkär-"). Hällen känner
automatiskt av hur stort det aktuella
kokkärlet är.

Ljud

När induktionskokzonerna används kan
följande ljud uppstå från kokkärlet bero-
ende på vilket material det är gjort av
och hur dess botten är utformad:

Brummande ljud vid högt effektläge. Lju-
det blir svagare och försvinner om ef-
fektläget sänks.

Ett prasslande ljud kan komma från kok-
kär- som har en botten av olika material
(till exempel sandwichbotten).

Ett visslande ljud kan uppstå om kokzo-
ner som är förbundna med varandra (se
avsnittet "Användning – Booster") är i
drift och som det står kokkär- med
botten av olika material på (till exempel
sandwichbotten).

Ett klickande ljud kan höras vid elektro-
niska kopplingsprocesser, särskilt när lå-
ga effektlägen används.

Ett surrande ljud hörs när kylfläkten
startar. För att skydda elektroniken star-
tar fläkten vid intensivt bruk av hällen.
Kylfläkten kan fortsätta att gå även efter
det att hällen har stängts av.

Kokkär-

Lämpliga kokkär-

- rostfritt stål med magnetisk botten
- emaljerat stål
- Gjutjärn

Beroende på kokkärlets typ av botten så
kan tillagningsresultatet variera (till
exempel när du steker pannkakor). Kok-
kärlets botten ska fördela värmen jämnt.
Lämpliga är kokkär- med en botten av
flera lager (sandwich- eller kapselbot-
ten).

Lämpliga kokkär-

- rostfritt stål utan magnetisk botten
- aluminium eller koppar
- glas, keramik eller stengods

Kontrollera kokkär-

Om du inte är säker på om en kastrull
eller stekpanna är lämplig att använda
på en induktionshäll, kan du kontrollera
detta genom att hålla en magnet mot
kokkärlets botten. Om magneten fastnar
kan du i regel använda kokkärlet.

Tips för kokkär-

- Ställ alltid kokkärlet i mitten av kokzo-
nen.
- För att utnyttja kokzonen optimalt, an-
vänder du kokkär- som till storleken
stämmer överens med kokzonen (se
avsnittet "Produktbeskrivning – Fakta
kokzoner"). Om kastrullen är för liten
så kommer den inte att kännas igen.
- Använd endast kastruller och stek-
pannor med slät botten. Kastruller
och pannor med ojämn botten repar
glaskeramikskivan.

Bra att veta

- På sammankopplade kokzoner rekommenderar vi att du använder kokkärl som täcker större delen av kokzonen (till exempel en ugnspanna).
- Lyft kokkärlet när du vill flytta det. På så vis undviker du repor. Repor som uppstår när kokkärl dras fram- och tillbaka påverkar inte hällens funktion. Sådana repor uppstår vid normal användning och är inget skäl till reklamation.
- När du köper kastruller och stekpannor ska du tänka på att det ofta är den maximala eller övre diametern som anges. Viktig är dock bottendiametern, som i regel är mindre.



- Använd om möjligt stekpannor med rak kant. För stekpannor med sned kant verkar inductionen också i kantområdena på pannan. Därmed kan kanten färgas eller ytskiktet flagna.

Din köksfläkt

Fläktens funktion

Beroende på valt driftalternativ skiljer sig luftstyrningen efter uppsugningen:

Luftstyrning	Fettfilter	Kanal	Kolfilter	Ut ur fastigheten	Tillbaka in i köket
Frånluftsdrift	x	x	-	x	-
Styrd cirkulationsdrift	x	x	x	-	x
Plug&Play-drift	x	-	x	-	x

För en tilldelning av driftalternativen till KMDA-varianterna (se avsnittet “Installation”, “Driftalternativ”).

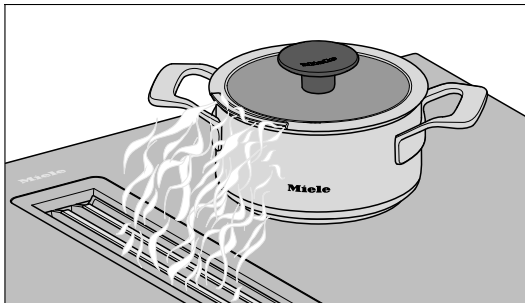
Driftidsräknare

Tiden som fläkten är i drift sparas.

Driftidsräknaren indikerar genom att fettfiltersymbolen  eller kolfiltersymbolen  (gäller endast styrd cirkulationsdrift eller Plug&Play-drift), tänds när filtren måste rengöras eller bytas ut. Information om rengöring och byte av filter samt återställning av driftidsräknaren hittar du i avsnittet “Rengöring och skötsel”.

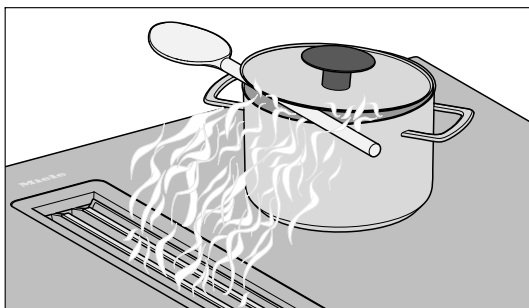
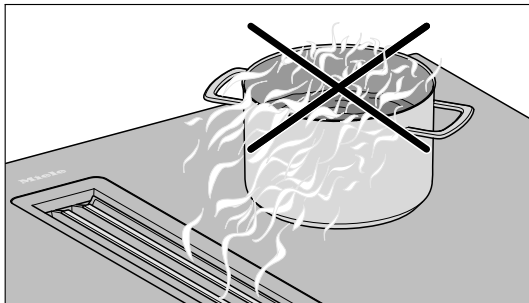
Tips för luftstyrning

Tips! För lättare till starkare matos kan du välja mellan lägena **1** till **9** (3 vid ändrade inställningar av fläktens effektlägen). För tillfällig kraftig matosutveckling, till exempel vid stekning, rekommenderas Boosterläget **B**.



Tips! Korkärl med optimerat utsläpp för ångorna hittar du i avsnittet Produktbeskrivning, Extra tillbehör.

Bra att veta



Tips! Om du inte har kokkärl med ett optimerat utsläpp för ångorna kan du placera en träsked mellan locket och kokkärlet för en effektiv avledning av luften i kokkärl som är högre än 15 cm.

Gå till menyn Inställningar

Hällen är avstängd.

- Tryck på touchknapparna ① och $\overline{III}$ tills touchknappen + samt $P\mathcal{L}$ i timer-displayen syns.

Efter några sekunder blinkar $P:01$ (program 01) och $\mathcal{L}:01$ (kod) växelvis i timer-displayen.

Ställa in parametrar

För tvåsiffriga parameternummer måste du först knappa in siffran för tiotal.

- När parametern visas (till exempel $P:01$), trycker du på touchknappen + tills önskat parameternummer visas i displayen eller trycker på motsvarande siffra på siffraden.

Ställa in kod

- När koden visas (till exempel $\mathcal{L}:01$), trycker du på touchknappen + tills önskat kodnummer visas i displayen eller trycker på motsvarande siffra på siffraden.

Spara inställningar

- Medan programmet visas (till exempel $P:01$) så trycker du på touchknappen ① tills indikeringarna slocknar.

Inte spara inställningar

- Medan koden visas (till exempel $\mathcal{L}:01$) så trycker du på touchknappen ① tills indikeringarna slocknar.

Anpassa inställningar

Parameter ¹		Kod	Inställningar ²
P:01	Demoläge	C:00	Demoläge avaktiverat
		C:01	Demoläge aktiverat ³
P:02	Powermanagement ⁴	C:00	Av
		C:01	3680 W
		C:02	3000 W
		C:03	2000 W
		C:04	1000 W
P:03	Fabriksinställning	C:00	Inte återställa fabriksinställningar
		C:01	Återställa fabriksinställningar ⁵
P:04	Inställningsområde för hållens effektlägen	C:00	9 effektlägen utan mellannivåer + Booster
		C:01	9 effektlägen med mellannivåer + Booster ⁶
P:06	Bekräftelsesignal vid knapptryckning	C:00	Av ⁷
		C:01	tyst
		C:02	medel
		C:03	hög
P:07	Timerns ljudsignal	C:00	Av
		C:01	tyst
		C:02	medel
		C:03	hög
		C:04	maximal nivå

Anpassa inställningar

Parameter ¹		Kod	Inställningar ²
P:08	Driftspärr	C:00	Endast manuell aktivering av driftspärren
		C:01	Automatisk aktivering av driftspärren
P:09	Maximal drifttid	C:00	Säkerhetsnivå 0
		C:01	Säkerhetsnivå 1
		C:02	Säkerhetsnivå 2
P:12	Touchknapparnas reaktionshastighet	C:00	långsam
		C:01	normal
		C:02	snabb
P:15	Permanent kastrulligenkänning	C:00	Permanent kastrulligenkänning avstängd
		C:01	Permanent kastrulligenkänning aktiverad
P:16	Con@ctivity för den integrerade köksfläkten	C:00	Con@ctivity av ⁸
		C:01	Con@ctivity på

Parameter ¹		Kod	Inställningar ²
P:17	Funktion för den integrerade köksfläkten	C:00	Cirkulationsdrift
		C:01	Frånluftsdrift
P:18	Startinställningar för Con@ctivity ⁹	C:00	Starta alltid med avaktiverad Con@ctivity
		C:01	Starta alltid med aktiverad Con@ctivity
		C:02	Starta med senast inställda Con@ctivity-status
P:19	Antal effektlägen fläkt	C:00	3 effektlägen + Booster
		C:01	9 effektlägen + Booster

¹ Ej listade program är inte programmerade.

² Den vid leverans inställda koden står i fetstil.

³ Efter att ha startat hällen visas **DE** några sekunder i timerdisplayen

⁴ Hällens totala effekt kan reduceras för att uppfylla kraven från din lokala nätverksoperatör.

⁵ Inställningarna för P:17 fläktfunktionen återställs inte till fabriksinställningar

Anpassa inställningar

- ⁶ I både texten och tabellerna visas mellanlägena med en punkt efter siffran för bättre förståelse.
- ⁷ Bekräftelsesignalen för touchknappen På/Av stängs inte av.
- ⁸ Plug&Play-drift: Con@ctivity behövs för en korrekt drift.
- ⁹ Inställningarna har bara en effekt när programmet P:16 Con@ctivity är aktiverat.

Säkerhetsanvisningar för rengöring och skötsel

⚠ Risk för brännskada på grund av varma ytor.

Efter avslutad matlagning kan alla ytor på hällen vara varma.

Stäng av hällen.

Låt hällen svalna innan du rengör den.

Ytorna kan missfärgas eller skadas om olämpliga rengöringsmedel används eller om rester av sådana värms upp på hällen. Ytorna är repkänsliga.

Låt ytorna svalna innan du rengör hällen.

Ta bort rester från sådana rengöringsmedel på en gång.

Använd inga skurmedel eller rengöringsmedel som ger repor.

⚠ Brandrisk på grund av smutsigt fettfilter.

Fett som samlats i fettfiltret kan antända.

Rengör därför fettfiltret regelbundet.

⚠ Risk för skador på grund av fläktmotorn.

Fläktmotorn roterar när fläkten är aktiv.

Stäng av hällen.

Vänta tills eventuell eftergångscykel är avslutad.

► Använd inte ångrengörare för att göra rent hällen.

► Använd inga spetsiga föremål för rengöringen.

Rengöringsintervall

- Före varje användning:
Rengör hela hällen och kokkärlets botten.
- Efter varje användning:
Rengör hela hällen.
- En gång i veckan:
För att undvika att rester av rengöringsmedel bränns in ska du rengöra hushållspapper eller en ren trasa samt ett speciellt rengöringsmedel för glaskeramik och rostfritt stål (se "Extra tillbehör", "Rengörings- och vårdande medel") för att rengöra hällen. Följ råden från tillverkaren av rengöringsmedlet.

Rengöra glaskeramikyterna

Ta bort lätt smuts

- Rengör hela glaskeramikyten med en fuktig, mjuk trasa och utspätt handdiskmedel. Följ råden från tillverkaren av rengöringsmedlet.

Rengöring och skötsel

Ta bort grov smuts

- Ta bort grov smuts med en fuktig trasa och hårt fastsittande smuts med en rengöringsskrapa.
- Använd hushållspapper eller en ren trasa samt ett speciellt rengöringsmedel för glaskeramik och rostfritt stål (se "Extra tillbehör", "Rengörings- och vårdande medel") för att rengöra hällen. Följ råden från tillverkaren av rengöringsmedlet.

Slutföra rengöringen

- Torka bort alla rester av rengöringsmedel med en fuktig trasa.
- Torka glaskeramikytan efter varje fuktig rengöring.

Delar som är lämpliga för diskning i maskin

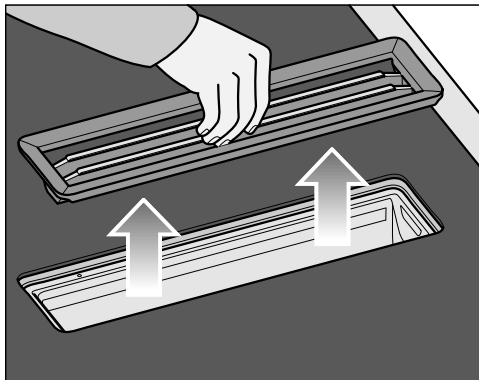
Du kan rengöra hällens uttagbara delar på följande sätt:

	Maskindisk	Hand-disk
Täckgaller	X	X
Fettfilter	X	X
Uppsamlings-ränna	X	X
Rengörings-lucka	X	X

Täckgaller

Ta ut täckgallret

Täckgallret kan skadas.
Dra täckgallret lodrätt uppåt ur KM-DA-fläkten.



- Greppa täckgallret i mitten av stängerna.
- Dra täckgallret lodrätt uppåt.

Rengöra täckgallret för hand

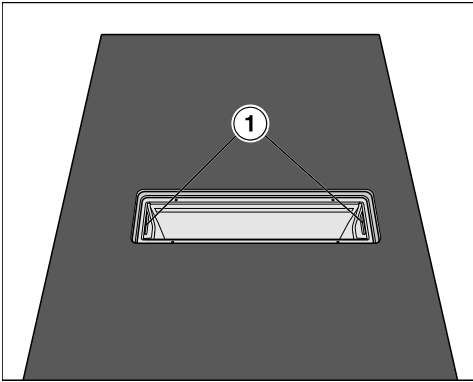
- Rengör täckgallret med en diskborste i varmt vatten med mildt handdiskmedel i. Späd alltid ut diskmedlet med vatten och använd det inte koncentrerat.

Rengöra täckgallret i diskmaskin

- Placera täckgallret lodrätt i underkorgen.
- Använd ett vanligt maskindiskmedel.
- Välj ett program med en disktemperatur på maximalt 55 °C.

Fettfilter

Ta ut fettfiltret



- Ta ut täckgallret (se avsnittet “Rengöring och skötsel – Ta ut täckgallret”).
- Ta försiktigt ut fettfiltret med hjälp av handtagen (1). Se till att inte luta fettfiltret.
- Häll ut den uppsamlade vätskan från fettfiltrets botten.

Rengöra fettfiltret för hand

- Rengör fettfiltret med en diskborste i varmt vatten med mildt handdiskmedel i. Späd alltid ut diskmedlet med vatten och använd det inte koncentrerat.

Anvisningar för rengöring i diskmaskin

Fettfiltret kan bli oanvändbart på grund av för höga temperaturer, till exempel genom att det ändrar form. Välj ett program som inte överskrider den rekommenderade temperaturen.

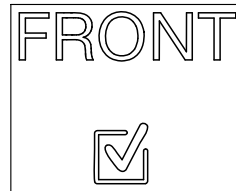
Följ instruktionerna i diskmaskinens bruksanvisning.

Beroende på vilket maskindiskmedel som används kan fettfiltrens insida få bestående missfärgningar. Detta inverkar inte på filtrets funktion.

Rengöra fettfiltret i diskmaskin

- Placera fettfiltret i underkorgen med filterbotten uppåt. Se till att spolarmen kan röra sig fritt.
- Använd ett vanligt maskindiskmedel.
- Välj ett program med en disktemperatur på maximalt 65 °C.

Sätta in fettfilter



På fettfiltrets framkant sitter en symbol.

- Sätt in fettfiltret så att symbolen pekar mot bänkskivans front.

Byta fettfilter

En regelbunden användning och rengöring kan orsaka slitage på filterytorna.

Om du upptäcker skador ska fettfiltret bytas ut.

Du kan beställa och köpa fettfilter hos Miele service (se slutet av denna bruksanvisning) eller hos din Mieleåterförsäljare.

Återställa drifttidsräknaren för fettfilter

Nollställ drifttidsräknaren när du har bytt fettfilter.

- Tryck på touchknappen  i 3 sekunder.

Touchknappen slocknar.

Rengöring och skötsel

Kolfilter (krävs endast för styrd cirkulationsdrift eller Plug&Play-drift)

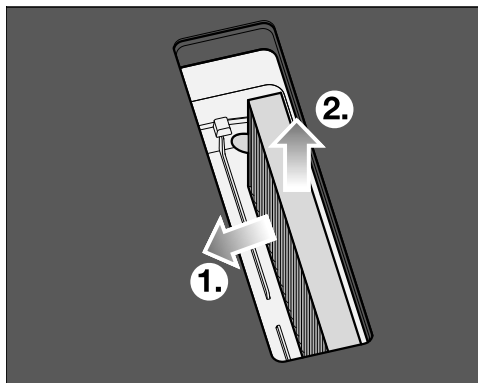
Byta kolfilter (krävs endast för styrd cirkulationsdrift eller Plug&Play-drift)

Kolfiltret måste bytas efter 120 drifttimmar. Touchknappen  visas.

Lämpliga kolfilter för KMDA-varianterna i denna bruksanvisning är:

- DKF 35-P
- DKF 35-S

- Ta ut täckgallret (se avsnittet “Rengöring och skötsel – Ta ut täckgallret”).
- Ta ut fettfiltret (se avsnittet “Rengöring och skötsel – Ta ut fettfiltret”).



- Ta ut kolfiltret.

Återställa kolfiltrets drifttidsräknare (endast vid styrd cirkulationsdrift eller Plug&Play-drift)

I kolfilterboxens bruks- och monteringsanvisning anges att kolfiltrets drifttidsräknare ska aktiveras. Detta behöver inte göras här.

Symbolen för kolfiltret  visas också när fläkten används i frånluftsdrift.

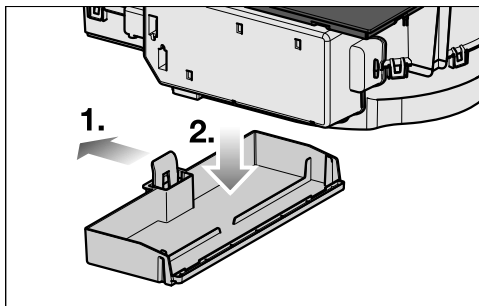
- Tryck på touchknappen  i 3 sekunder.

Touchknappen slocknar.

Rengöra fläktens uppsamlingsränna

Rengör uppsamlingsrännan om vätska har trängt in i fläkten på grund av spilld eller överkokt mat.

- Ta ut fettfiltret och rengör det enligt beskrivningen i avsnittet “Rengöring och skötsel – Fettfilter”.



- Tryck plastfästet åt vänster ① tills det går att dra loss uppsamlingsrännan neråt ②.
- Häll ut vätskan.
- Rengör och torka uppsamlingsrännan.
- Rengör och torka de ytor som är tillgängliga på fläktens insida.
- Sätt tillbaka uppsamlingsrännan på höljet.
- Sätt in fettfiltret och sätt tillbaka täckgallret.

Rengöra insidan av köksfläktens hölje

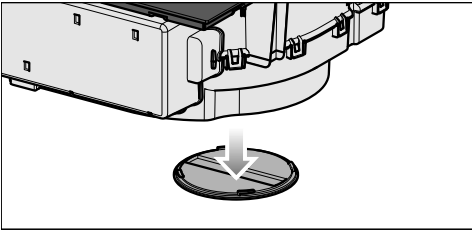
- Ta ut fettfiltret (se “Rengöring och skötsel – Ta ut fettfiltret”).
- Gör rent de delar av höljet som du kommer åt.

- hårda borstar som repar
- rengöringssvampar för glaskeramiska ytor
- svampar

Rengöra fläktenhetens insida

Rengör fläktenhetens insida om vätska har trängt in i fläkten på grund av spilld eller överkockt mat.

- Rengör fläktens uppsamlingsränna (se avsnittet “Rengöring och skötsel – Rengöra fläktens uppsamlingsränna”).
- Ställ ett kärl under rengöringsluckan som kan fånga upp vätskan.



- Vrid rengöringsluckan åt vänster.
- Släpp ut vätskan.
- Vrid rengöringsluckan åt höger tills det tar stopp.

Olämpliga rengöringsmedel

För att undvika skador på ytorna bör följande inte användas för rengöring:

- rengöringsmedel som innehåller soda, ammoniak, syra eller klorid
- fläck- och rostborttagningsmedel
- skurmedel i pulver eller flytande form
- rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel
- diskmaskinsrengöringsmedel
- ugnsspray

Åtgärda problem

Du kan själv åtgärda de flesta fel. I många fall kan du då spara tid och kostnader eftersom du inte behöver kontakta Miele service.

På www.miele.se/c/hjalp-och-produktinformation-2303.htm finns ytterligare information om hur du själv kan åtgärda fel.



Meddelanden i indikeringarna/displayen

Problem	Orsak och åtgärd
I timerdisplayen blinkar Err omväxlande med 30 och en signal hörs.	Hällen är felaktigt ansluten. ■ Bryt strömmen till hällen. ■ Kontakta Miele service. Hällen måste vara ansluten enligt anslutningsschemat.
I displayen lyser symbolen U eller blinkar växelvis med inställt effekt-läge eller R .	Inget kokkärl befinner sig på kokzonen. Det står ett olämpligt kokkärl på kokzonen. Kokkärllets bottendiameter är för liten. Lämpligt tillagningskärl togs bort från kokzonen. Om inget eller ett olämpligt kokkärl placeras på kokzonen stängs den av automatiskt efter tre minuter. ■ Ställ ett lämpligt kokkärl på kokzonen inom tre minuter. U släcks. Tillagningen startar/fortsätter med de tidigare gjorda inställningarna. ■ Om du använder ett annat kokkärl och/eller tillagar något annat så anpassar du inställningarna.
Efter att ha startat hällen eller efter att ha tryckt på en touchknapp visas LOC i timerdisplayen några sekunder.	Driftspärren är aktiverad. ■ Avaktivera driftspärren (se avsnittet "Användning – Avaktivera driftspärren"). Spärren är aktiverad. ■ Avaktivera spärren (se avsnittet "Användning – Avaktivera spärren").
Efter att ha startat hällen visas dE kort i timerdisplayen. Kokzonerna blir inte varma.	Hällen är i demoläge. Inget kokkärl står på hällen. ■ Sätta på hällen ■ Tryck samtidigt på touchknapparna 0 och 2 tills dE blinkar växelvis med OFF i timerdisplayen.

Problem	Orsak och åtgärd
Hällen har stängts av automatiskt. När du åter slår på den syns ett  över touchknappen På/Av ①.	En eller flera touchknappar är övertäckta, exempelvis genom fingerkontakt, mat som kokar över eller andra föremål. ■ Ta bort smuts och/eller andra föremål (se avsnittet “Produktbeskrivning – Säkerhetsavstängning”).
I timerdisplayen visas ett meddelande som inte finns med i denna tabell.	Ett fel i elektroniken har uppstått. ■ Bryt strömmen till hällen under cirka 1 minut. ■ Om problemet kvarstår när du kopplar på strömmen igen så kontakta Miele service.

Oväntat beteende

Problem	Orsak och åtgärd
Effektläge 9 reduceras automatiskt när du även ställer in effektläge 9 på den sammankopplade kokzonen.	Vid samtidigt drift på effektläge 9 överskrids den möjliga totala effekten. ■ Använd en annan kokzon.
Några kokzoner eller hela hällen stängs då automatiskt av.	Drifttiden var för lång. ■ Koppla in hällen eller kokzonen igen (se “Produktbeskrivning”, avsnitt “Säkerhetsavstängning”). Överhettningsskyddet har utlöst. ■ Låt hällen svalna. ■ Åtgärda orsakerna till överhettningen (se avsnittet “Produktbeskrivning – Överhettningsskydd”). ■ Kontrollera att hällen fungerar. ■ Kontakta Miele service om problemet fortfarande kvarstår.
Kokzonen arbetar inte som vanligt med det inställda effektläget.	Överhettningsskyddet har utlöst. ■ Låt hällen svalna. ■ Åtgärda orsakerna till överhettningen (se avsnittet “Produktbeskrivning – Överhettningsskydd”). ■ Kontrollera att hällen fungerar. ■ Kontakta Miele service om problemet fortfarande kvarstår.

Åtgärda problem

Problem	Orsak och åtgärd
Boosterläget avbryts automatiskt i förtid.	Överhettningsskyddet har utlöst. ■ Låt hällen svalna. ■ Åtgärda orsakerna till överhettningen (se avsnittet "Produktbeskrivning – Överhettningsskydd"). ■ Kontrollera att hällen fungerar. ■ Kontakta Miele service om problemet fortfarande kvarstår.

Otillfredsställande resultat

Problem	Orsak och åtgärd
När uppkokningsautomatiken är aktiverad kokar inte innehållet i kokkärlet upp.	Stora mängder livsmedel värms. ■ Koka upp med högsta effektläge och byt tillbaka för hand. Kokkärlet leder värmen dåligt. ■ Använd ett annat kokkärl som leder värme bättre.
Fläktens frånluftseffekt är låg.	Funktionen för cirkulationsdrift är inställd. ■ Ändra den integrerade köksfläktens funktion (P:17) till frånluftsdrift (C:01) (se avsnittet Anpassa inställningar).

Allmänna problem och tekniska fel

Problem	Orsak och åtgärd
Hällen respektive kokzoner kan inte kopplas in.	Hällen har ingen ström. ■ Kontrollera om säkringen har löst ut. Rådfråga en elektriker eller Miele service (minsta säkring se typskylten). Ett tekniskt fel har uppstått. ■ Bryt strömmen till hällen under cirka 1 minut genom att göra något av följande: – Slå ifrån den aktuella säkringen eller skruva ur smältsäkringen helt eller – stäng av jordfelsbrytaren. ■ Om hällen fortfarande inte kan användas efter att huvudströmbrytaren kopplats in igen eller säkringen respektive jordfelsbrytaren skruvats i, bör du kontakta en elinstallatör eller Miele service.

Problem	Orsak och åtgärd
Det uppstår lukt och ånga från den nya hällen när den används.	Alla delar av metall är skyddade med ett vårdande medel. När hällen används för första gången uppstår således lukter och eventuellt ånga. Det uppstår även lukt när materialet i induktionsspolarna värms upp första gången. Lukten minskar gradvis vid varje användning och försvinner slutligen helt. Lukten och eventuell ånga är inte tecken på anslutningsfel eller skador på hällen och utgör ingen hälsofara.
Det hörs ett fläktljud trots att hällen är avstängd.	Fläkten fortsätter att gå tills hällen är sval och stängs sedan av automatiskt.
Vätska har trängt in i fläkten.	Vätska har trängt in i fläkten genom täckgallret på grund av spilld eller överkockt mat. I detta fall samlar fettfiltrets botten och uppsamlingsrännan tillsammans upp cirka 800 ml vätska. ■ Stäng av fläkten. ■ Rengör fettfiltret, uppsamlingsrännan, höljets insida och fläktmotorns utrymme (se avsnittet "Rengöring och skötsel"). ■ Endast vid styrd cirkulationsdrift eller Plug&Play-drift: Byt ut kolfiltret (se "Rengöring och skötsel", "Byta kolfilter").
Sugeffekten har försämrats. Ljudet från fläkten har ökat.	Föremål (till exempel en trasa) har sugits in i fläkten. ■ Stäng av fläkten. ■ Ta ut fettfiltret (se avsnittet "Rengöring och skötsel – Ta ut fettfiltret"). ■ Ta ut föremålet ur fettfiltret.
Touchknappen  tänds.	Kolfiltret måste bytas. ■ Byt ut kolfiltret (se "Rengöring och skötsel", "Byta kolfilter"). ■ Nollställ drifttidsräknaren (se avsnittet "Rengöring och skötsel – Återställa drifttidsräknaren för kolfiltret" i denna bruks- och monteringsanvisning).
Touchknappen  tänds.	Fettfiltret måste rengöras. ■ Rengör fettfiltret enligt beskrivningen i avsnittet "Rengöring och skötsel – Fettfilter".

Åtgärda problem

Problem	Orsak och åtgärd
Touchknappen  lyser inte längre.	Con@ctivity-funktionen för den inbyggda fläkten är permanent avaktiverad. ■ Aktivera Con@ctivity-funktionen för den inbyggda fläkten i programmeringen, se avsnittet “Anpassa inställningar”.

Under www.miele.se/service får du mer information om hur du själv kan åtgärda fel och om Miele's reservdelar.

Få hjälp vid eventuella störningar

Om det uppstår fel som du själv inte kan åtgärda, var god kontakta din Miele återförsäljare eller Miele service.

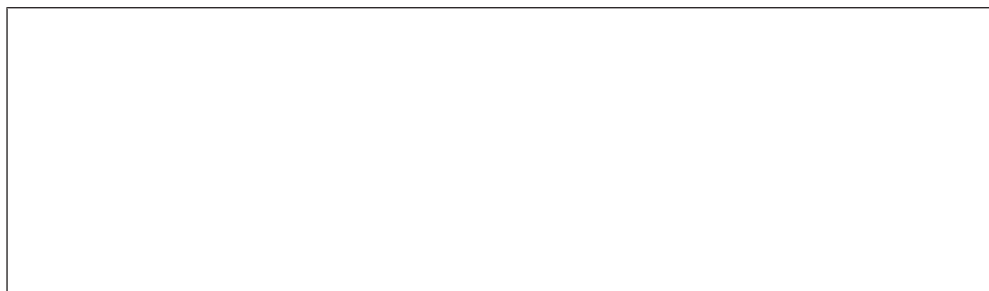
Miele service kan du boka online under www.miele.se/service.

Du hittar kontaktuppgifterna på baksidan av den här anvisningen.

Service behöver modellbeteckning och serienummer (SN). Båda dessa uppgifter finns på typskylten eller avsnittet "Användning – Hälldata".

Typskylt

Sätt fast den medföljande typskylten här. Kontrollera att modellbeteckningen stämmer överens med informationen på baksidan av detta dokument.



Garanti

Garantitiden är två år.

Mer information finner du i medföljande garantivillkor.

Tekniska data

Tekniska data

Anslutningseffekt i frånkopplat läge	≤ 0,5 W
Tid till automatisk koppling i frånläge	10 Min.

Produktdatablad

Produktdatabladet för de modeller som beskrivs i denna bruksanvisning bifogas nedan.

Produktinformation elektriska hällar för hushållsbruk

enligt förordning (EU) nr. 66/2014

MIELE	
Modellbeteckning	KMDA 7272-1 FR, KMDA 7272-1 FL
Typ av häll	inbyggd
Antal kokzoner och/eller områden.	4
För cirkelformade kokzoner eller områden: diameter för användbart ytområde För icke-cirkelformade kokzoner eller områden: längd och bredd för användbart ytområde	1. = Ø 110-220 mm 2. = Ø 100-190 mm 3. = Ø 110-220 mm 4. = Ø 100-190 mm
Energiförbrukning per kokzon eller område beräknat per kg (EC _{elektrisk köksutrustning})	1. = 166,3 Wh/kg 2. = 170,7 Wh/kg 3. = 165,8 Wh/kg 4. = 183,5 Wh/kg
Hällens energiförbrukning beräknad per kg (EC _{elektriska hällar})	171,6 Wh/kg
- Vario-kokzon / framme till vänster / Induktion	
- Vario-kokzon / vänster bak / Induktion	
- Vario-kokzon / höger bak / Induktion	
- Vario-kokzon / framme till höger / Induktion	

Datablad för köksfläktar för hushållsbruk

enligt förordning (EU) nr. 65/2014 och förordning (EU) nr. 66/2014

MIELE	
Modellbeteckning	KMDA 7272-1 FR, KMDA 7272-1 FL
Årlig energiförbrukning (AEC _{fläkt})	31,3 kWh/år
Energieffektivitetsklass	A+
Energieffektivitetsindex (EEI _{fläkt})	37,8
Flödesdynamisk effektivitet (FDE _{fläkt})	35,6
Flödesdynamisk klass	
A (effektivast) till G (minst effektiv)	A
Belysningseffektivitet (LE _{fläkt})	0,0 lx/W

Belysningseffektivitetsklass	
A (effektivast) till G (minst effektiv)	NA
Fettfiltreringseffektivitet	95,1%
Fettfiltreringseffektivitetsklass	
A (effektivast) till G (minst effektiv)	A
Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	321,3 m ³ /h
Luftflöde vid minimihastighet	205 m ³ /h
Luftflöde vid minimihastighet	533 m ³ /h
Luftflöde intensiv- eller boostinställning	606 m ³ /h
Max luftflöde (Q _{max})	605,0 m ³ /h
Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	490 Pa
A-viktade ljudeffektutsläpp, vid minimihastighet	41 dB
A-viktade ljudeffektutsläpp, vid maxhastighet	64 dB
Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimi- och maxhastighet	68 dB
Uppmätt elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt	122,7 W
Effektförbrukning i standby-läge (P _s)	0,22 W
Märkeffekt för belysningssystemet	W
Genomsnittlig belysning över kokyten	lx
Tidsökningsfaktor	0,7

Miele AB
Svetsarvägen 17
171 41 Solna

Postadress:

Miele AB
Box 1397
171 27 Solna

Tel: 08 562 29 000

E-post: contact@miele-support.se
www.miele.se

Tyskland

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

KMDA 7272-1 FR, KMDA 7272-1 FL

sv-SE

M.-Nr. 13 020 550 / 00 / 002